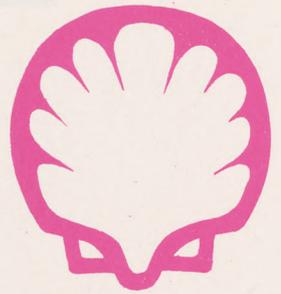
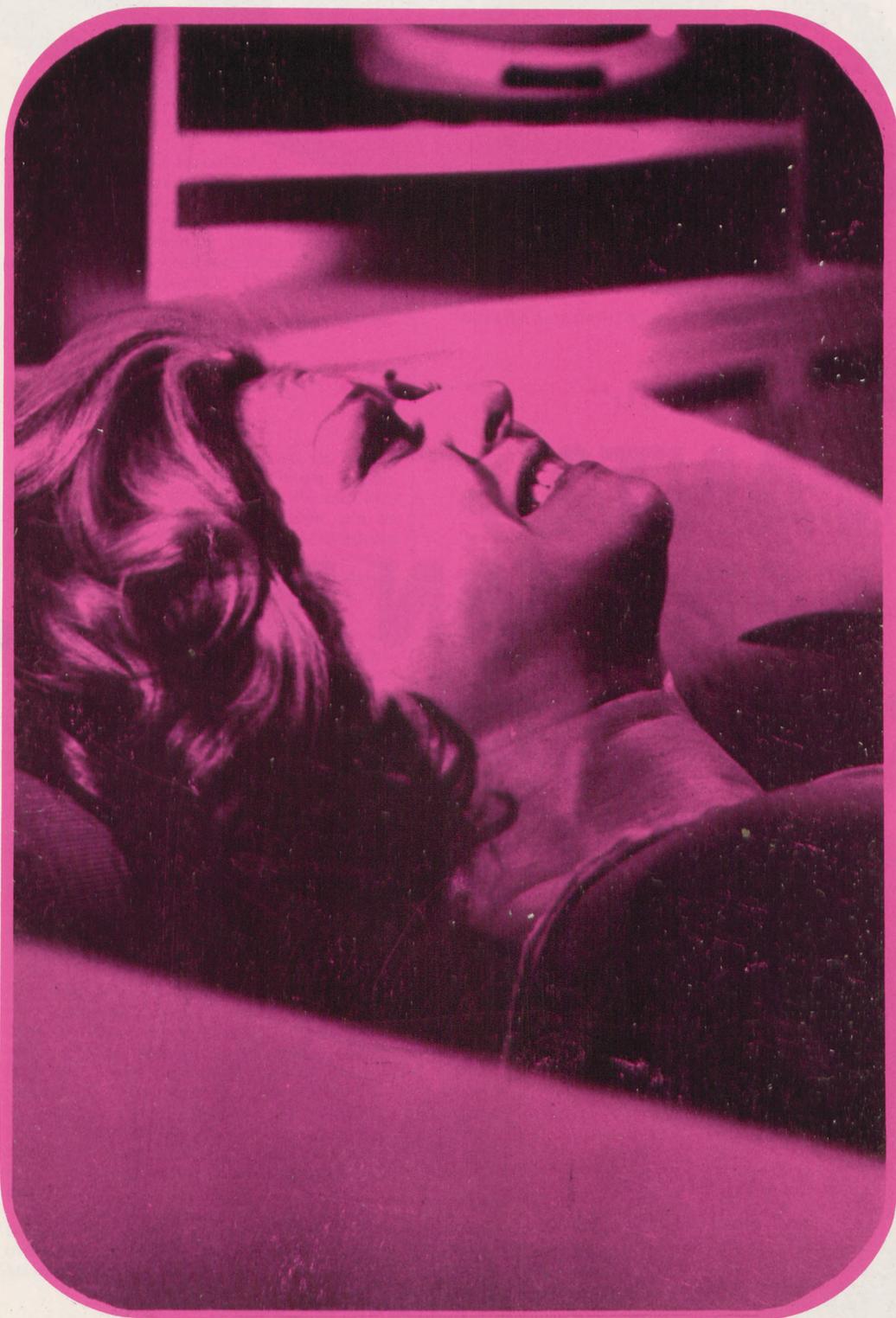


Festival



19 Festival
internacional
del cine de
San Sebastián

año XV - número 9
15 de julio de 1971

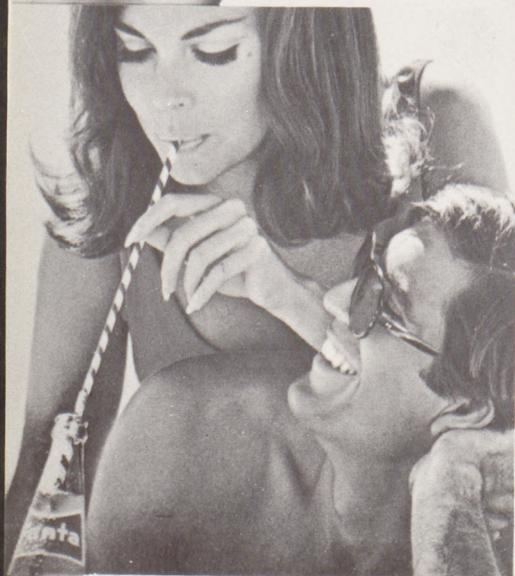


EMMA PENELLA revalida en este dramático momento su excelente calidad de actriz al servicio de un tema subyugante.

Ventas al extranjero:
Cinespaña



FANTA
MARCA REG.
SABE TAN BIEN...
**¡DA GUSTO
TENER SED!**



**FANTA NARANJA
LLENA DE NARANJAS
Y DE RISAS JUVENILES.
UN AUTENTICO REFRESCO PARA LA SED.**

SINOPSIS

Lucía, una actriz neurótica, se siente inquieta durante el rodaje de una película extravagante que dirige Mario, mientras Carlos, su marido, está en la cárcel por estafa. Piensa que todos la tratan con hostilidad, incluso la esposa del director, Norma, que verdaderamente es la persona que más desea ayudarla. Pero ella prefiere la compañía de una frívola e indolente «starlet», quien le asegura que entrar en su barroca habitación llena de «collages» «es como entrar en un cerebro». Es en esta habitación donde Lucía se busca a sí misma a través de lecturas diversas, recuerdos y fantásticos sueños, y donde se va creando una realidad falsa, deformando los hechos.

Su mente enferma da vida a un amante perfecto. Roberto, dotado de todas las cualidades que ella desearía en su marido, a quien odia porque le identifica con su padre desde que en cierta ocasión golpeó salvajemente a un jovencito que a ella le recordaba a su hermano anormal, muerto en circunstancias dramáticas. Este suceso avivó un complejo de culpa que —sin motivo— pesa sobre ella desde la infancia.

Carlos sale de la cárcel, y, a pesar de que el psiquiatra y todos los que intervinieron en la película tratan de evitar el encuentro éste se produce de forma violenta y desgarrada, y Lucía pierde todo contacto con la realidad, reaccionando como una esquizofrénica. Cree que es su amante que viene a rescatarla, y no su marido, y cuando éste la rechaza, su desesperación no tiene límites.

SINOPSIS

Brancaleone forma parte de un grupo de penitentes que tratan de llegar al Santo Sepulcro. No sólo se trata de una cruzada a Tierra Santa, sino también una lucha entre seguidores del Papa Gregorio y del Papa Clemente, al haber conseguido éste derrotar al primero. Esta guerra santa y sus peripecias constituyen la trama principal de esta película.

Brancaleone y sus compañeros son derrotados una primera vez por un obispo, un tanto maleducado, y sus monjes, que organizan una matanza espantosa de la que logra salvarse Brancaleone de puro milagro. Más tarde éste consigue rescatar al hijo del rey Boemondo, que se hallaba en manos del malvado príncipe Turone. Brancaleone en sus ansias de proteger al inocente, salva la vida a una bruja que más tarde resultaría ser culpable. Turone consigue derrotar a Brancaleone de manera un poco injusta, puesto que al caer Brancaleone queda atorado dentro del casco sin conseguir quitárselo; se refugian en una gruta, pero son sacudidos y obligados a huir por un terremoto.

Por fin se unen a las fuerzas del Papa Gregorio y Brancaleone tiene que superar una prueba de fuego para decidir cuál será el Papa verdadero. Consigue superar la prueba a pesar de los maleficios de la bruja. Mantiene luego un pequeño romance con una leprosa que resulta ser la princesa Berta. Durante una fiesta Turone intenta matar al hijo del rey Boemondo, pero no logra su propósito y mata a un enano, miembro de la cuadrilla de Brancaleone.

Brancaleone, el digno caballero, devuelve la princesa a su esposo, el niño a Boemondo y sigue su cruzada para tratar de salvar a los cristianos de un fin terrible.

Las películas de hoy

Victoria Eugenia, a las 9 y 17,45

Astoria, a las 19,15

CHECOSLOVAQUIA presenta

“Nueva eslovaquia“

(Cortometraje)

ESPAÑA presenta

“Mecanismo interior“

(Largometraje)

FICHA TECNICA

Producción: Escola Films - José María Sáñez
Dirección: Ramón Barco
Guión: Ramón Barco
Operador: Juan Ruiz Romero
Montaje: José Antonio Rojo
Música: B. Gil-San
Rodada en: Eastmancolor
Duración: 115 minutos

INTERPRETES FEMENINOS

María Mahor

Gisia Paradís

Angela Rhu

INTERPRETES MASCULINOS

Dean Selmier

Emiliano Redondo

Victoria Eugenia, a las 11,30 y 21,45

Astoria, a las 22,45

FRANCIA presenta

“Je ne suis pas simple“

(Cortometraje)

ITALIA presenta

“Brancaleone alle crociate“

(Largometraje)

FICHA TECNICA

Producción: Fair Film s.p.a. Roma-Alfredo Melidoni
Dirección: Mario Monicelli
Guión: Age-Scarpelli
Sonido: Umberto Picistrelli
Montaje: Ruggero Mastroianni
Operador: Aldo Tonti
Rodada en: Technicolor
Duración: 129 minutos

INTERPRETES FEMENINOS

Beba Loncar

Stefania Sandrelli

INTERPRETES MASCULINOS

Vittorio Gassman

Adolfo Celi

Luigi Prioretti

“BRANCALEONE ALLE CROCIATE“



Los Protagonistas de hoy

VITORIO GASSMAN

Genovés de nacimiento, Gassman fue alumno de la Academia Nacional de arte dramático y debutó en el teatro durante la guerra. Terminada la guerra, bien pronto se afirmó como uno de los mejores actores, gracias al particular timbre de su recitación y a la incisividad de sus ademanes. En el cine debutó en 1946 con «Preludio d'amore», de G. Paolucci, película que lo dio a conocer al gran público. Algunos años después «L'ebreo errante», de Goffredo Alessandrini, confirmó sus buenas dotes de intérprete y dio el «la» a una intensa actividad cinematográfica. Por regla general, Gassman se especializó en papeles de «duro», una figura que él trazaba con mucho vigor dramático («Lo sparviero del Nilo», «Il leone di Amalfi», «La tratta delle bianche», «Giovanni delle bande nere», etc.).

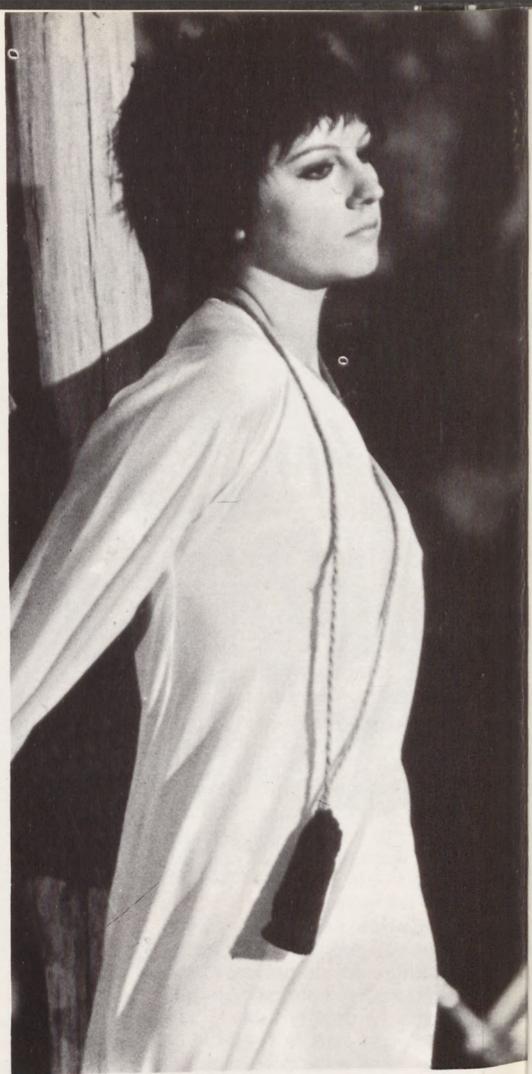
En 1957 dirigió «Kean», de Alexandre Dumas, en la adaptación de Jean Paul Sartre, película de la que fue también intérprete.

Alcanzó el éxito en 1958 con «I soliti ignoti», de Mario Monicelli, donde se expresaba por primera vez en su vena cómica no carente de acentos caricaturales. Era un humorista espontáneo, fresco, lleno de comunicatividad, que resbala a veces —pero bajo control— en lo grotesco. Con «La grande guerra», Gassman continuaba en esta dirección revelando sin embargo, en la aparente comicidad, una precisa fuerza dramática anunciada ya en «I soliti ignoti» (película que le mereció una Cinta de Plata).

Después de otras películas que consolidaban su fama ante el público y ante la crítica («La cambiale»), «Il mattatore», «Fantasmi a Roma», «Barabba», «La marcia su Roma», y otro personaje muy acertado, «Il sorpasso», de Dino Disi. Un documento de costumbre, logrado gracias a la justa medida que el actor supo infundir a su personaje, ciertamente uno de los más «ricos» de su carrera (que le mereció otra Cinta de Plata). «I mostri», también con Risi, y otras películas, todas de éxito, eran en cierto sentido como los peldaños de la ininterrumpida carrera de Gassman, hasta que el magnífico éxito de «L'armata Brancaleone» marcó para el actor la cima, incluso por el particular módulo recitativo (nunca se ha visto a un actor tan polifacético).

Su indiscutible originalidad, la finura de su declamación, el oficio más que experimentado, hacen de Gassman un actor destinado continuamente a sorprender (hay que tener en cuenta, además, que aparte los compromisos cinematográficos, aparece a menudo en el teatro y en la TV: un actor infatigable).

«Il tigre», «Il profeta», «La pecora nera», «L'arcangelo», «L'alici» (incluso dirección, en colaboración con Adolfo Celi y Luciano Lucignani), son las recientes hazañas del actor. Luego, una vez más, viste las túnicas del héroe pordiosero de Brancaleone de Norcia, de nuevo con Monicelli, un director con quien ha trabajado mucho. Con respecto al primer Brancaleone, éste muestra mayor soltura, mayor astucia y agudeza, insertado además en un marco acaso más encantador que el de la primera película. Por el esmero histórico que ha caracterizado la realización de esta película —como hemos dicho— y por el empeño realmente notable de Gassman, «Brancaleone alle crociate» es un film al que no es difícil pronosticar un lisonjero éxito en Italia y en el extranjero.



STEFANIA SANDRELLI

VITORIO GASSMAN



Los Protagonistas de hoy

STEFANIA SANDRELLI

Una mujer muy importante para Brancaleone es la bella bruja a quien él salva de la hoguera y cuya magia deberá soportar reiteradas veces.

Stefania Sandrelli nació en Viareggio en 1946 y fue elegida Miss Cine Viareggio a los 14 años. Gracias a su victoria, salió en las portadas de revistas y se dió a conocer a la gente de cine: Salce le encomendó un papel en «Il federale». Su «lanzamiento», sin embargo, tuvo lugar en 1964 con «Sedotta e abbandonata», de Pietro Germi, comedia de costumbres centrada en un particular ambiente.

En «L'immorale», también de Germi, Stefania Sandrelli no decepcionó la expectativa, mostrándose bastante original en trazar figuras características de nuestra sociedad moderna. Después de una incisiva pero irónica aparición en «Partner», de Bernardo Bertolucci, en 1968, y de la sangünea interpretación en «L'amante di Gramigna», de Carlo Lizzani, en 1969 (interpretación que le valió el premio en el Festival de San Sebastián), Stefania Sandrelli abordó un papel más dulce y sosegado en «Un estate con sentimento», de Scarsella. Con «Brancaleone alle crociate» ha tenido ocasión de dar fondo a su recitación, trazando el papel de la bruja con tonos no carentes de una cierta cordialidad. Y el personaje que ha dibujado se encontrará ciertamente a sus anchas en la galería acaso no muy tupida (dada la edad) pero «sustanciosa» de las caracterizaciones que esta joven actriz italiana ha llevado a la pantalla.

MARIA MAHOR

María de la Concepción Martínez Horcujada, natural de Madrid e hija de médico, se introduce muy joven en el cine, a pesar de no existir antecedentes artísticos en su familia. A los catorce años, interna en el colegio de las Salesianas, envía unas fotos con el uniforme del colegio a un concurso convocado por Hispamex, en el que sale elegida entre 10.000 candidatas para hacer su primera película como protagonista: «Roberto el Diablo», dirigida por Pedro Lazaga y con Germán Cobos como compañero.

DEAN SELMIER

Nació en el Estado de Indiana (Estados Unidos de Norteamérica), sintiendo desde muy joven afición por el arte de la interpretación, comenzando su carrera en Broadway.

Representó obras como «El Escorial», «Deathwatch», «Ballad of the Sad Cafe», «Mather courried», etc.

Se dirigió a España para producir y dirigir su primer film, titulado «Maybe you don't like it».

Movido por su vocación de intérprete, protagoniza en España películas como:

«Los desafíos», de Guerin. Egea y Eceiza.

«Cuadrilátero» y «El techo de cristal», de Eloy de la Iglesia.

«Gallos de pelea», de Rafael Moreno.

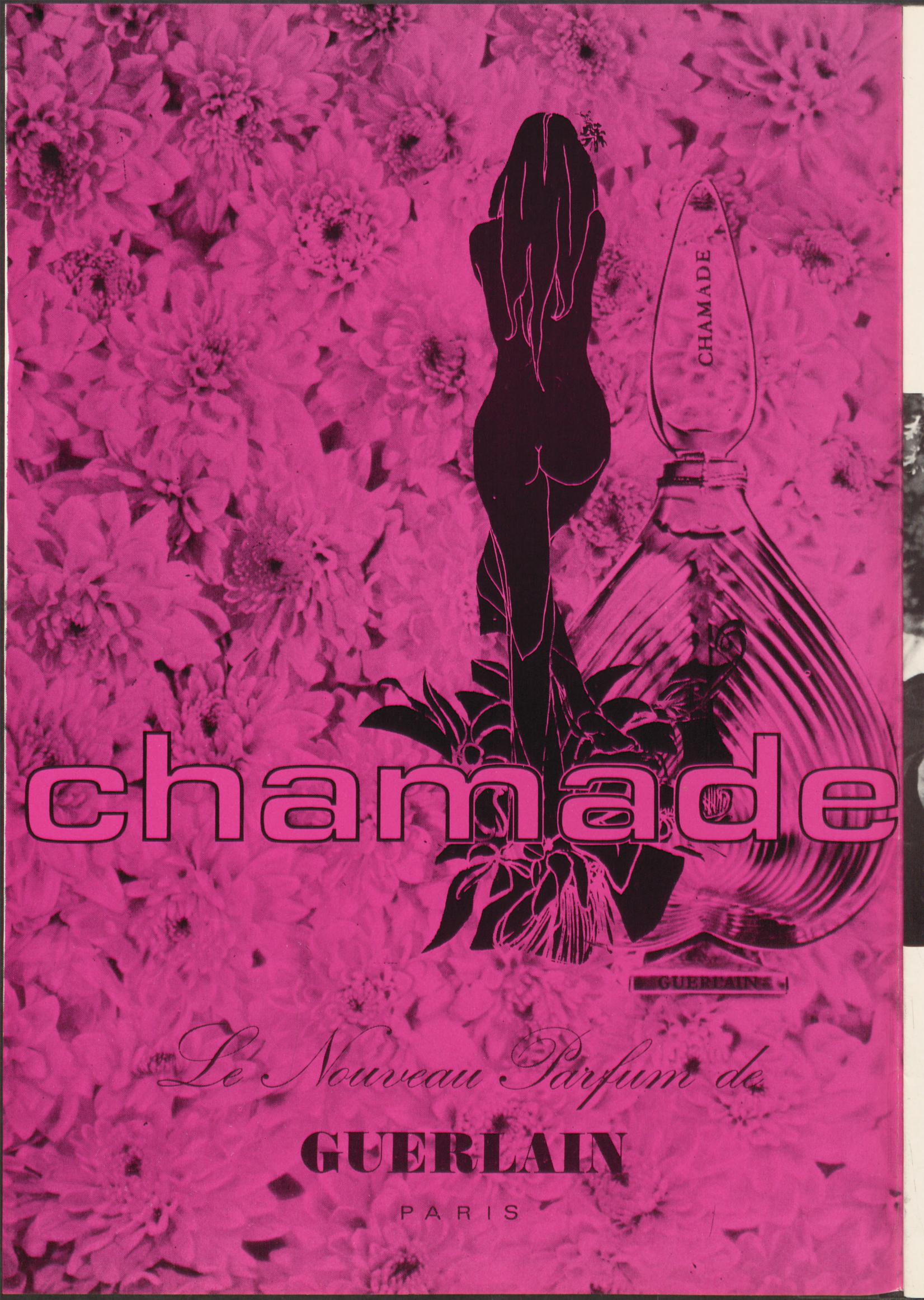
«Los crímenes de la calle Morgue».

«The hunting party».

Tiene también intervenciones en coproducciones como «Patton», «El hombre del desierto» y «El capitán apache».



MARIA MAHOR



CHAMADE

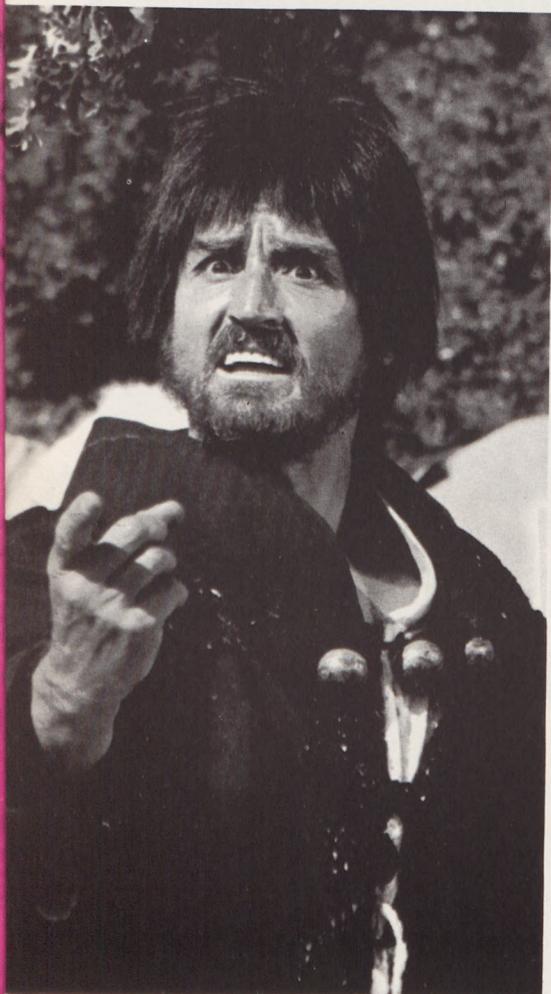
chamade

GUERLAIN

Le Nouveau Parfum de

GUERLAIN

PARIS



Llegó Vittorio Gassman

Ayer era esperado Vittorio Gassman. Venía en vuelo desde Madrid. Pero las condiciones atmosféricas impidieron este vuelo y el famoso actor italiano tuvo que llegar a San Sebastián utilizando otro medio de locomoción, tomó un automóvil y llegó a nuestra ciudad de madrugada, acompañado del seleccionador italiano de fútbol, señor Valcareggi. Así, pues, el famoso actor italiano asistirá a la presentación de «Brancaleone alle Crociate», película en la que realiza una soberbia interpretación.

Hoy,

- 9,00 **Palacio del Festival:**
«MECANISMO INTERIOR»
(España).
- 10,00 **Cine Miramar:**
(Sección retrospectiva)
«H. M. PULHAM ESQ.»
«DUEL IN THE SUN»
- 11,00 **Palacio del Festival:**
Rueda de prensa ofrecida
por la Delegación francesa
sobre «La genou de Claire»
y «Juste avant la nuit».
- 11,30 **Palacio del Festival:**
«BRANCALEONE ALLE
CROCIATE» (Italia).
- 13,00 **Palacio del Festival:**
Rueda de prensa ofrecida
por el director y los intér-
pretes de «Mecanismo inter-
rior».
- 16,00 **Teatro Astoria:**
(Sección informativa)
«TAKING OFF»
(EE. UU.).
- 17,00 **Teatro Kursaal:**
17,30 **Sala Gaxen:**
«THE TOUCH» (Suecia).
- 17,45 **Palacio del Festival:**
19,15 **Teatro Astoria:**
«NUEVA ESLOVAQUIA» (c.)
(Checoslovaquia)
«MECANISMO INTERIOR»
(España).
- 19,30 **Teatro Gran Kursaal:**
20,00 **Sala Gaxen:**
«THE TOUCH» (Suecia).
- 21,45 **Palacio del Festival:**
22,45 **Teatro Astoria:**
«JE NE SUIS PAS SIMPLE»
(c.) (Francia)
«BRANCALEONE ALLE
CROCIATE» (Italia).
- 22,30 **Teatro Kursaal:**
23,00 **Sala Gaxen:**
«THE TOUCH» (Suecia).

SEIKO

el reloj que nunca falla

BRIGITTE BARDOT • CLAUDIA CARDINALE



LAS PETROLERAS

ES UNA EXCLUSIVA CINESPAÑA PARA LATINO AMERICA

DIRIGIDA POR GUY CASARIL

COPRODUCCION HISPANO-ITALO-FRANCESA • COPERCINES - EDUARDO MANZANOS - FRANCO FILM - LES FILM E.G.E. Y VIDES

ES UNA EXCLUSIVA **CINESPAÑA** PARA LATINO AMERICA

Fuegos artificiales en la Clausura

El viernes, día 16, y coincidiendo con la clausura del Festival Internacional de Cine, la organización del mismo y el Centro de Atracción y Turismo han montado un espectáculo pirotécnico importante. Tendrá lugar frente al Palacio del Festival, en la carretera cercana al Gran Kursaal. Disparará la colección la Pirotécnica Manchega, ganadora del último concurso nacional celebrado en San Sebastián. La hora de inicio será las 9,15 de la noche.



Premio Ateneo Guipuzcoano

Aparte de los premios oficiales, el Festival cuenta una vez más con el galardón Ateneo Guipuzcoano, que valora en las películas lo cultural y cinematográfico.

Por cuarta vez se entregará este premio, habiendo sido «cabezas cortadas» la película premiada el pasado año. El premio Ateneo Guipuzcoano consiste en una placa que representa el perfil de la bahía de San Sebastián.

¿Qué film será premiado este año por sus valores culturales?



Premios de Uniespaña

En la fiesta de «Uniespaña» celebrada el martes por la noche en el Tenis se entregaron los premios de periodismo concedidos por dicho organismo.

En la fotografía de arriba vemos al presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo, señor Rosón, haciendo entrega del Premio «Azorín» a la señorita Maribel Marañón, que lo recogió en nombre del galardonado Javier Montini; en el centro, el alcalde de la ciudad, señor Ugarte, entrega la Concha de Plata del Festival al señor Piergilli, de «Unitalia», y veterano asistente al certamen, al que siempre prestó entusiasta colaboración, y en la de abajo al presidente de «Uniespaña» entrega un premio especial al señor García Pastor.





Disquisiciones sobre la actitud existencialista de "BARTLEBY"

El Director Británico FRIEDMANN:

La figura del empresario representa a la autoridad

La rueda de prensa en torno a los señores Friedmann y McEnery, director e intérprete de la película inglesa a concurso «Bartleby», resultó sin duda la de mayor nivel cultural de cuantas se han celebrado, aunque también la que abordó menos —ninguno— de los aspectos técnicos ni artísticas de la realización del film, o del cine en general.

El diálogo, sostenido en su mayor parte por periodistas de habla inglesa, con Mr. Friedmann, se limitó al contenido de la obra, y a disquisiciones sobre la filosofía existencial de nuestros días y distintos conceptos de la misma que aparecen en el filme.

Todo comenzó con un diálogo sobre el tema de la autoridad, y el carácter de diversos personajes. Así como sobre la novela de la que se ha extraído el guión:

—Si se conoce la novela muy bien puede haber menos interés al ver la película, porque se pierde el «suspense».

—¿Cómo ve el carácter de «Bartleby»?

—Es un existencialista, obligado en cada momento a tener que elegir sobre pequeñas posibilidades que le va deparando la vida, y está fascinado por la posibilidad de la renuncia y por la perfección lógica de esas renunciaciones constantes, hasta el extremo de que para él la muerte no es más que la última y más importante de sus renunciaciones.

Yo creo que hay algo de Bartleby en todos nosotros. Pienso que el personaje convence porque hay un punto de contacto entre cada uno de nosotros y él. Más aún, muchos de nosotros nos hemos encontrado alguna vez con un Bartleby.

—¿Qué representa el jefe de Bartleby?

—El «employer» representa la sociedad, la autoridad. Pero como hombre, él mismo tiene dudas, y se ve envuelto por Bartleby porque está inseguro de sí mismo, de la vigencia de su código moral. Y tiende entonces a la compasión. Representa una persona que es exactamente cómo debe ser para que el mundo confíe en él.

—El tiene razón en su modo de actuar, pero Bartleby la tiene también.

—¿No cree que la resistencia pasiva es la única arma para poder protegerse contra una imposición inaceptable?

—Bartleby no es una nación, ni un país. Es un individuo. Y cada individuo debe protegerse a sí mismo. En definitiva, sólo uno es el responsable de sí mismo, nadie más puede serlo. Es la pregunta de

Caín: ¿Soy acaso guardián de mi hermano? Pues bien, no se es guardián del hermano, y no por falta de amor o de interés, sino porque la naturaleza existencial de la realidad impide ser totalmente responsable del prójimo.

El cristianismo inventa un mito de un valor imposible para nuestro prójimo. Creo que esto es lo que los filósofos existencialistas están examinando. La auténtica base del amor hacia nuestros semejantes es la aceptación total de uno mismo. Sólo después de asumir las propias responsabilidades de un modo total podemos cargar con las de los demás. Pero hay muy pocas personas totalmente responsables de sí mismas. De hecho siempre buscamos a alguien que cargue nuestras responsabilidades. Bartleby no lo hace, y por eso su soledad es absoluta.

—Pero la rebelión, la resistencia pasiva ante unas normas, ¿no está justificada solamente cuando las normas sociales son malas?

—Según eso llegaríamos a la proposición de que toda autoridad buena debe obedecerse. Pero esta proposición lleva implícita en sí misma una semilla de abuso.

—Volviendo al personaje del jefe, ¿no cree que está poco explicada su personalidad?

—La vida es compleja. Los problemas nunca se resuelven de un modo sencillo. La complejidad es esencial a la naturaleza, y no puede evitarse. Yendo por el mundo encontraremos personas y las dejamos atrás sin haber conocido apenas nada de ellas. Por ello no hay razón alguna en un film para darlo a conocer todo sobre un personaje.

—¿No le parece que frente a la universalidad del tipo de Bartleby, el del empresario es muy típicamente inglés?

—No, no lo creo así. En todos los países hay hombres con esta ambivalencia. Son convencionalistas, pero al mismo tiempo sienten una compasión heterodoxa, y unas tendencias a alejarse de los convencionalismos sociales. En cuanto trazas una línea entre esos convencionalismos y tus sentimientos te encuentras en la situación de este personaje, incapaz de resolver.

—¿Por qué introducir en un tema tan trascendente momentos de humor?

—De hecho hay una situación ridícula y curiosa, que se plantea. Y eso siempre hace reír. Pero cuando la situación es real, poco a poco se va haciendo dramática, y como no se llega a un compromiso, el final es trágico.

La esencia de la comedia (Shakespeare) es el compromiso a que llegan los personajes. La de la tragedia, el no aceptar ese compromiso. Creo que la clase más importante y válida de teatro es la que se balancea entre lo trágico y lo cómico. Pirandello es otro autor que juega con los dos géneros, como Kafka. Bartleby es en cierto modo el pequeño funcionario de «El Castillo» o «El proceso».

—¿Cree que Bartleby acaba triunfando?

—No. A no ser que el morir sea ganar. En todo caso es una victoria pírrica.

—¿La experiencia de decir no a las oportunidades es peligrosa?

—Sí, es peligrosa en política, en economía, en moral, porque viene a ser un ataque a los compromisos básicos de la sociedad. El contrato social Rousseau lo vio como una necesidad. Pero esta visión está siendo hoy revisada y no solamente por los jóvenes.

—¿Y qué es lo que en nuestros días no está sometido a revisión?

roberto pastor





Entrega de una placa conmemorativa al realizador americano Walon Green

"The Hellstrom chronicle" es un grito de alarma para la supervivencia de la especie humana

En Casa Nicolasa se celebró un almuerzo ofrecido por la 20th Century Fox a los críticos cinematográficos acreditados en el Festival. Al término del mismo, el Director del Certamen, señor Echarri, explicó el proceso hasta la llegada de la película «The Hellstrom Chronicle» a nuestra ciudad, agradeció la presencia de Mr. Green y le entregó una placa conmemorativa del agradecimiento de nuestra ciudad por la presencia del extraordinario filme y de su realizador.

Tras la respuesta del señor Green agradeciendo el obsequio, se celebró una rueda de prensa con los informadores presentes, en la que el propio cineasta prolongó la amenidad de su obra cinematográfica con unas explicaciones interesantísimas.

—¿Cuánto tiempo le ha llevado hacer la película?

—Dos años.

—No cabe duda de que es una labor difícil...

—En estas películas no hay control de continuidad en el rodaje. Para filmar hay que esperar a que suceda lo previsto.

La secuencia de la tromba de agua se me ocurrió una vez, ante un tremendo aguacero. Entonces me pregunté: si para nosotros supone tanto esta lluvia, ¿qué efecto producirá en unos seres tan pequeños como los insectos?

Al decidir la realización de la película pensé desvelar esa incógnita. La secuencia era muy difícil, porque había que controlar a un tiempo la luz, la cámara y el agua. El cálculo nos costó un mes. Y el rodaje otros dos.

—¿El sonido es el natural?

—La sonorización se hizo después. El ruido de la comida de los insectos se grabó clavando en la misma hoja que comen una especie de aguja de tocadiscos, que recogía las vibraciones y las transmitía a un magnetófono.

El ruido del agua se logró también por el mismo procedimiento, pero como el estallido de las gotas no se recogía bastante bien, le agregamos el ruido producido con unas bolsas de plástico llenas de agua que dejábamos caer desde el tejado.

Como no soy un insecto no puedo saberlo con certeza, pero creo que conseguimos captar con exactitud la impresión que deben recibir los insectos.

—¿No cree exagerado afirmar, como parece decirse en su película, que el hombre tiene menos adaptabilidad a los cambios naturales que los insectos?

—No, no creo. Porque el insecto conoce varias generaciones en cuestión de semanas. Mientras el hombre necesita muchos años. Ojalá me equivoque, y efectivamente la humanidad no corra peligro. Pero he querido lanzar un grito de alarma. El hombre tiene capacidad para lograr la conservación y la supervivencia de la especie, pero no utiliza en esto suficientemente su inteligencia.

—Es muy cierto lo que se decía en la película, que los insecticidas, a la larga, van haciendo menos efectos nocivos a estos seres y, sin embargo, dañan la salud del hombre...

—Todo lo que usamos contra la naturaleza puede tener efectos contra nosotros. La humanidad debe darse cuenta de que el hallazgo de un producto no es una solución definitiva, que la eficacia es sólo eventual.

La humanidad ahora tiene que pensar en su futuro, no en el futuro individual de cada persona, sino en el de la especie.

Los animales que ahora extermina el hombre son como los canarios de los mineros. Indican que el peligro está próximo para nosotros también.

—¿Qué costó la película?

—Unos 800.000 dólares.

—¿Se elaboró un presupuesto antes?

—Sí, pero no llegamos a alcanzar la cifra de gastos prevista.

—¿Qué le fue más difícil, hacer la película o encontrar productor?

—Debo rendir tributo de agradecimiento a David L. Wolper. El vio un documental mío en la televisión y pensó que en la pantalla grande, y en color, los insectos debían ser un tema filmico extraordinario. Me preguntó si haría una película sobre el tema. Y precisamente estaba pensando en un guión. En principio calculábamos unos nueve meses para realizarlo, y durante dos años hemos estado temiendo por el resultado de una experiencia tan nueva.

—¿Va a continuar haciendo documentales, o hará cine de argumento?

—En realidad en cine hay demasiadas definiciones dogmáticas. Una de ellas es la que distingue el documental de la película de argumento. Lo importante es que un tema tenga interés para el público. Entonces éste no se fija demasiado en si

se le sirve como reportaje o como historia. Los distribuidores creen que un documental ha de ser forzosamente algo aburrido, para públicos minoritarios. El mismo Disney tuvo dificultades para distribuir «El desierto viviente». Necesitó crear su propia distribuidora. Y ya se vio el éxito de aquella película en la que nadie había confiado.

—Tengo planes para el futuro, de hacer otro documental, y también una película de argumento, pero sin preferencia por uno u otra.

—Usted trabajó con Peckinpah, ¿surgió algún problema con este cineasta que tiene fama de terrible?

—Bueno, en realidad yo había escrito un guión que me compró una productora y entregó después al señor Peckinpah para que lo dirigiera. Luego me llamaron para corregir una escena porque no contraban un escenario natural de acuerdo con el guión. Estuve una semana en Méjico haciendo los cambios y no tuve ninguna dificultad con él. Trabajamos de una manera muy formal, y no llegué a conocerle verdaderamente.

—¿Cuántos metros ha necesitado para el rodaje?

—Quince por cada uno útil.

—Pero eso es muy poco...

—Antes había hecho cuatro documentales para la televisión. Y en ellos comprendí que lo importante no es rodar por rodar, sino saber el momento en que el ser observado va a hacer lo que nosotros esperamos. Por eso hemos pasado más tiempo en la preparación que rodando.

—¿Es esa la media de aprovechamiento de material por los directores en Estados Unidos?

—Algunos tienen más y otros menos. Hitchcock tiene suficiente con seis por uno. Wyller tiene una proporción de 40 ó 50 por uno. En los documentales de televisión tengo normalmente 18 a 1, en películas de 16 milímetros. Porque en 16 no importa tanto como en 35 tirar película.

—Ha dicho que va a hacer otro documental. ¿Cuál será el tema?

—El universo.

—Salto lógico. Del microcosmos de los insectos, a un tema tan general que no puede haber otro más amplio.

roberto pastor



El equipo informativo de T.V.

Un equipo especial de TVE, para informar diariamente a toda España en su programa «El Cine», de las incidencias que se producen en esta XIX edición festivalera, se encuentra entre nosotros encabezado por el locutor Fernando Gallo y Ramón Pradera, guionista del diario programa «Buenas tardes».

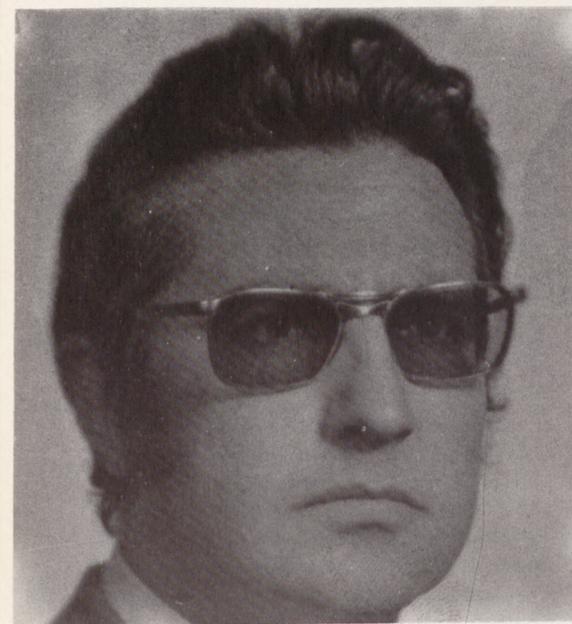
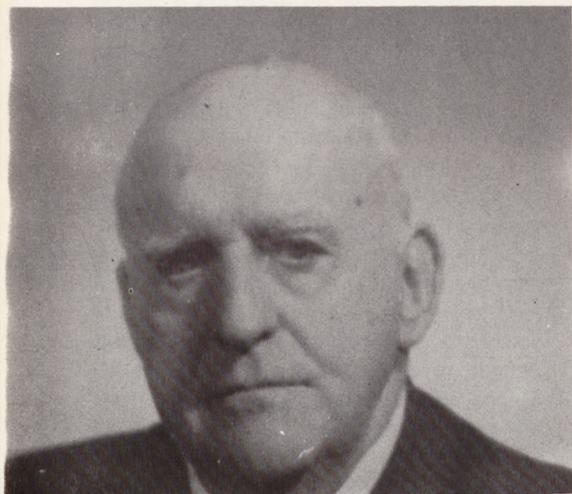
En la fotografía el mencionado equipo televisivo momentos antes de proceder a filmar la entrevista con la actriz y delegada de Polonia.



“Españolas en París”

Elegida por Rusia para que represente oficialmente a España en el Festival de Moscú.

Sobre una interesante terna de films propuestos por España y que, en su momento, se enviaron a la U.R.S.S. para que fuesen visionados por el Comité de Selección Soviético, éste ha elegido «Españolas en París» para que, representando oficialmente a España, participe competitivamente en el «Festival Internacional de Cine de Moscú». Dicho certamen moscovita comenzará el día 19 del actual. Con tal motivo José Luis Dibildos, productor de «Españolas en París», que se encuentra actualmente en nuestro Festival acompañado de su bellísima esposa, la actriz Laura Valenzuela, se desplazará a Moscú junto con el realizador del film Roberto Bodegas y posiblemente de Ana Belén, protagonista del mismo.



Entre las personalidades que se han incorporado últimamente al Festival destacan don Vicente Salgado, que ostenta la presidencia de CEA Distribución; don Rafael Mateo Tarí, Presidente de la Agrupación de Exhibidores Cinematográficos y Procurador en Cortes, y don Rogelio Díez, Director del NO-DO.

MIKAELA, actriz y cantante

Dos películas suyas "MADEMOISELLE DE MAUPIN" y "SOLUNA" se proyectarán en el Festival

Para Mikaela, el asistir al Festival de Cine de San Sebastián no es nada nuevo. Con motivo de este certamen nos visitó durante varios años y ahora ha vuelto para permanecer hasta su clausura.

Mikaela, muy alta, de ojos grandes, habla con su marcado acento andaluz y a velocidad de taconeo. La fluidez de sus frases es tal que solamente con la ayuda del magnetófono pueden recogerse.

En dos ocasiones recientes se exhibieron películas suyas en el Festival...

—A concurso, y representando a Italia, se proyectó «Mademoiselle de Maupin», de Mauro Bolognini, a quien le dieron el premio de dirección. Fuera de concurso, y coincidiendo con la presencia del escritor Miguel Angel Asturias como Presidente del Jurado Internacional, también se proyectó «Soluna», sobre el tema de una de sus novelas.

—¿Y ese año que competía una película suya sintió alguna sensación especial, una intranquilidad ante el resultado?

—Ocurrió algo muy curioso, ya que después de haberme invitado en muchas ocasiones, ese año no me dijeron nada hasta el día siguiente de la proyección, en que me avisaron con urgencia. Así que yo no estuve presente en el momento más difícil que es cuando se encienden las luces y el público expresa su opinión.

De todas formas, soy bastante serena, así que esperé hasta el último día con normalidad, siempre pensando en que la responsabilidad del éxito o el fracaso, aunque se refleja más en el director, se comparte un poco entre todos los que intervenimos en la obra.

Pero, personalmente, quiero añadir que no me gustan los concursos, por eso como cantante nunca quise participar en certámenes, a pesar de que muchas veces me invitaron a ello.

—¿Qué es lo que más le agrada del Festival?

—Todo el ambiente que le rodea. Aquí, en San Sebastián, saludo a muchos compañeros que a lo mejor, a lo largo del año y pese a vivir en la misma ciudad, no los veo. Y, como es lógico, como buena aficionada al cine, me gusta ver las películas que se proyectan, en las que siempre se aprende algo.

—¿Critica mucho —en el buen sentido de la palabra— lo que ve en la pantalla?

—Lo de mis amigos no soy capaz de criticarlo; sin embargo, soy muy dura con lo mío.

—¿En qué película se encontró mejor?

—Es muy difícil decirlo. Cuando hago una película, e incluso cuando después de hecha la veo proyectada por primera vez, siempre pienso que aquello no me ha salido demasiado bien; sin embargo, a la larga, todas me satisfacen, entre otras razones porque todas aportan algo a la historia profesional y a la vida de una. Las primeras —que ahora por la distancia del tiempo pueden parecer peores— son las que sirvieron de punto de apoyo

para hacer las siguientes, y, por tanto, de no existir aquéllas, no hubieran surgido las demás oportunidades. Quiero decir que la carrera cinematográfica se va formando con muchos eslabones, que son las películas, y todos son interesantes. Hay películas que recuerdo con agrado porque en ellas los directores me enseñaron muchas cosas, otras porque tuve la suerte de verme rodeada de grandes actores. Todas son un estímulo y producen una confianza para seguir la profesión.

—¿Es decir, que no renuncia, ahora, a nada de lo que hizo?

—A nada; hay cosas que me han gustado más que otras, pero siempre he encontrado algo positivo en todas.

—¿Ve todas sus películas en los pases comerciales?

—Lo procuro; sin embargo, a veces no lo consigo. Hay películas rodadas en el extranjero que a lo mejor no las veo hasta pasado más de un año; en algunas, incluso, no he coincidido más que con copias en las que estoy doblada al idioma de origen.

Mikaela rodó su último filme en Alemania y en el no cantaba...

—Yo hice muchas películas en las que no he tenido necesidad de cantar, es decir, películas para las que fui contratada tan sólo como actriz. Y aunque me gusta mucho interpretar canciones, también me agrada comprobar que los productores se fijan en mí, al margen de la voz. Es una verdadera satisfacción profesional.

A propósito de esto tiene su anécdota...

—En una ocasión, y en un país en el que no se me conocía como cantante, en las pausas de rodaje de la película que hacía cuando estábamos entre amigos interpreté algunas canciones y me dijeron que como aficionada no estaba mal del todo.



—A propósito de canciones, ¿qué tal fue su experiencia discográfica con el L.P. que grabó con temas de Rafael Alberti?

—El haber grabado primero canciones de García Lorca y posteriormente este disco sobre poemas de Alberti me ha abierto muchos campos en el extranjero, en todos aquellos países en los que se conoce bien a estos poetas. Hay muchos lugares a donde no llegaron mis canciones de consumo —a las que defiendo, igualmente, mucho—, pero que conocen perfectamente el disco de Alberti. Y esto a mí me honra mucho, ya que he conseguido llevar el idioma español —porque nunca he cantado en otra lengua— a los más diversos rincones del mundo.

—¿Algún proyecto inmediato?

—Seguir cantando, de momento, porque es la actividad que me ocupa más tiempo y que me produce mayores rendimientos. Tan sólo suspenderé mis galas si se me ofrece una gran película, ya que de otra forma no me compensa dejar de cantar durante dos o tres meses.

albino mallo

Domaine de Gaillat

Avenue de Lasseguette

BAYONNE

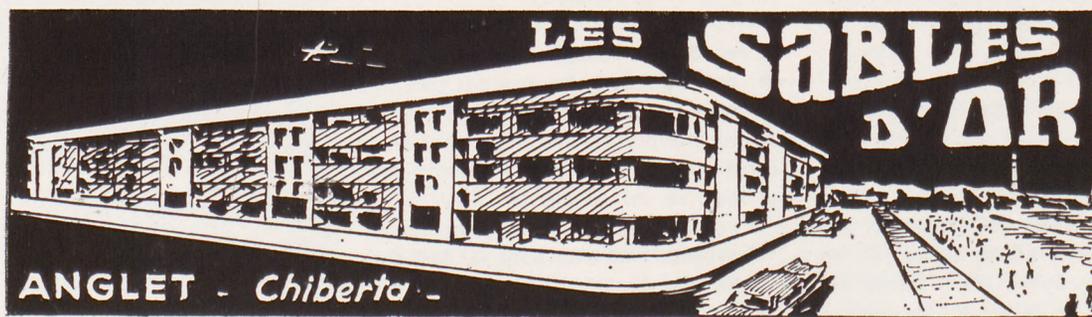
su apartamento en un balcón
del estudio en el F 6
con piscina privada



Residencia **ARGHITZEA**

en el Golf de Biarritz
con piscina privada

Residencia



Playa de la Chambre d'Amour

ANGLET - BIARRITZ

HOTEL RÉGINA et DU GOLF BIARRITZ

★ ★ ★ ★ A

TELEPHONE: 24-09-60

BAR

PISCINE CHAMBRE D'AMOUR - ANGLET

Grill Bar L'Escale

Tél.: 25.93.29

BÉGUÉ Porcelaine

BIARRITZ : 10, avenue Victor Hugo
St. JEAN de LUZ : 16, boulevard Thiers

Especialidad en
Porcelanas de Limoges

★

Chistofle - Haviland
Baccarat - Daum - S^TLouis

Descuento en las ventas para exportación

Impermeables

Louis SÉBA

Los mejores impermeables
de Francia

18, Rue Mazagrar

BIARRITZ

Sucursales: S^T JEAN DE LUZ y PAU

Descuento en las ventas para exportación

“PARA LOS JOVENES“

VISITAD “CHEZ“ **YOUNG**

2 PLACE CLÉMENCEAU BIARRITZ

donde encontrareis las últimas

creaciones de París

Descuento en las ventas para exportación

EN FRANCE

En la carretera...Nacional n.º 10
a 50 Kms. antes de Burdeos

Un alto de descanso, de confort,
de gastronomía y de placer

**HOTEL RESTAURANT
LE GRANDGOUSIER**

LE MURET (LANDES)

Cocina del Jefe - Maître Rotisseur

Piscina caliente - Relais ecuestre

Tél.: 19 et 38 à Saugnac et Muret (40)

HOTEL CAPAGORRY

★ ★ ★

NOUVELLES-NORMES

51 CHAMBRES - AVEC TELEPHONE - 14 RUE THIERS **BAYONNE**

41 SALLES DE BAIN

TEL. 25-48-22

ENTIEREMENT NEUF

MERCADO DEL FILM - FILM MARKET

Programa para hoy, día 15:

SALA GAXEN

- 9,45 a.m. «LA ECOLOGIA DEL DELITO»
Color. 1,30 m. Original versión.
(ITALIA)
- 11,20 a.m. «ORLOFF Y EL HOMBRE INVISIBLE»
Color. 1,25 m. Original versión
(ESPAÑA)
- 1,00 p.m. «GOLPE DE MANO» (Surprise ATTACK)
Color. 1,45 m. English version
(ESPAÑA)

GRAN KURSAAL

- 9,45 a.m. DIBUJOS ANIMADOS (12 cortometrajes)
Color. 1,40 m. Original versión.
(RUMANIA)
- 11,25 a.m. (Four) SHORTMETRAGES OF NO-DO
Color. 1 hora. Original versión
(ESPAÑA)
- 12,25 p.m. «AMINTRI DIN COPILARE»
(Recuerdos de la Infancia)
Color. 1,18 m. Original versión
(RUMANIA)

Programa para mañana, viernes, día 16

SALA GAXEN

- 9,45 a.m. «SIMON BOLIVAR»
Color. 1,46 m. Original version with english
subtitles.
(ESPAÑA)
- 11,20 a.m. «CABEZAS CORTADAS»
Color. 1,36 m. Original versión.
(ESPAÑA)
- 1,00 p.m. «GOLPE DE MANO» (EXPLOSION)
(Surprise Attack)
Color. 1,45 m. English version.

GRAN KURSAAL

- 9,45 a.m. «LA ISLA DE LA MUERTE» (Island of Death)
Color. 1,35 m. Co-producción italo-hispano-
alemana.
(ESPAÑA)
- 11,20 a.m. «MISION SECRETA EN EL CARIBE»
Color. 1,33 m. Original version.
(ESPAÑA)
- 12,55 p.m. «CON LA MUSICA A OTRA PARTE»
Color. 1,28. Original version.
(ESPAÑA)

AGFA-GEVAERT, S.A.

GEVAERT

DEPARTAMENTO CINE y TV



Paseo de Gracia, 111-9º Tels. 228 05 00 - 227 30 02
BARCELONA-8

E EGUILUZ
FILMS.S.A.

**PRODUCCION
IMPORTACION**
REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS
RKO PICTURES

JUAN HURTADO DE MENDOZA, 11
TELEF. 457.90.80 • MADRID - 16

Películas disponibles para España y diversos mercados

LAS TROYANAS

ECOLOGIA DEL DELITO

BARTLEBY

UN MUNDO DIFERENTE

ORLOFF EL HOMBRE INVISIBLE

LA FURIA DEL HOMBRE LOBO

THE BOY WITH THE GREEN HAIR

LA MARCA DEL HOMBRE LOBO

EL ASESINATO DE TROSKY

En San Sebastián:

Fernando Vidal

Andrés Vicente Gomez

Hotel María Cristina

CONCHITA VELASCO:

“El personaje de Lola es dramático aunque esta tratado con humor”

“Soy la primera admiradora, humana y profesional de Manolo Escobar”



Conchita Velasco está en San Sebastián contra reloj, en un paréntesis de veinticuatro horas del rodaje de su última película, «En la red de mi canción», que está filmando bajo la dirección de Mariano Ozores y junto a Alfredo Mayo y Andrés Barro. Es también esta la segunda película que hace este año y, seguramente, no será la última, porque Conchita Velasco filma unas cuatro o cinco películas al año. Una producción agotadora que solamente la aguanta una mujer muy vital, muy movida y muy profesional, cualidades que nos parece que posee Conchita por su misma forma de ser, extrovertida y simpática.

—Yo empecé como bailarina —nos dice recordando—. Trabajé después en revista y comencé más tarde a hacer papelitos extras en el cine hasta que llegué a hacer en 1958 «Las chicas de la Cruz Roja», que fue lo que me proporcionó el éxito y la carrera que ahora llevo.

Entretanto, Conchita no pierde el tiempo. A la vez que pasaba largas horas en los platós cinematográficos, incrementaba su historial profesional con interpretaciones teatrales, comedias musicales, televisión, grabación de discos, que abandonó en seguida.

—Sí, he hecho mucho teatro, y los personajes de los que estoy más satisfecha fueron la Inés del Tenorio, que hice en el Español, y una comedia que se titulaba «La chica en mi sopa», un papel realmente complejo que yo creo que me salía bastante bien. Además, cuando lo estábamos haciendo lo vio el propio autor de la comedia, un inglés que al volver a su país hizo grandes elogios de nuestra interpretación.

—¿Qué te resulta más difícil, el cine o el teatro?

—Creo que tiene muchas más dificultades el cine que el teatro. El teatro es quizás más arriesgado, porque estás frente a un público; sin embargo, haces un papel continuado, con trayectoria. El cine es, por el contrario, mucho más frío, es una labor de segundos, de escenas y a lo mejor un día ruedas una escena y al siguiente tienes que rodar la anterior. Creo que es más exigente.

—¿Y las comedias musicales?

—Me gusta cantar en las comedias musicales, pero no fuera de ellas. Comen-

cé a grabar unos discos «La chica ye-ye», pero lo dejé en seguida porque me di cuenta que no era lo mío.

«LOS GALLOS DE LA MADRUGADA»

—Conchita, ahora en el tema de tu película «Los gallos...», dijiste que era tu primer papel dramático.

—Sí, y mentí. Me lo han recordado hoy que antes había interpretado otro papel dramático del que no me acordaba. Era en la película «El indulto», con Sáenz de Heredia también, una película extraordinaria, aunque creo que yo ahí no llegué a sacar todo el partido al personaje, porque era muy joven y menos experta; además, era mi tercera película. Ahora, cuando la vuelvo a ver, me doy cuenta de todo esto y esta sería desde luego una de las películas que no me importaría volver a rodar de nuevo, porque creo que ahora podría hacerlo mucho mejor.

—Yo quería decirte si te parece que el personaje de Lola en «Los gallos de la madrugada» es verdaderamente dramático, porque a mí no me lo parece tanto.

—Bueno, no lo es tanto, porque la historia, que es un drama, está tratada con humor. Incluso en el momento más trágico salta la pirueta humorística, lo que le resta quizás esa tensión trágica. La ventaja que yo he tenido con este personaje es que Lola es completamente vital y extravertida, lo cual me va muy bien.

—¿Es fácil hacer reír?

—No, no es fácil hacer reír.

EL SERIAL DE MANOLO ESCOBAR

—¿Estás contenta de tus películas con Manolo Escobar?

—Estoy satisfechísima. Antes de trabajar la primera vez con él yo misma pensaba que no podríamos hacer algo digno porque somos completamente distintos y no tenemos nada en común, pertenecemos a dos géneros distintos. Sin embargo, ha resultado que formamos una pareja que queda muy bien. Además, Manolo es una persona extraordinaria, humana y profesionalmente yo le admiro muchísimo.

—¿Vas a volver a hacer otra película con él?

—Probablemente sí.

—¿Y volverás a hacer papeles trágicos en la línea de esta última película?

—Yo seguiré haciendo todo lo que me propongan. Me gustaría hacer papeles trá-

gicos como complemento, aunque esto no supondría desprestigiar los papeles cómicos que vengo realizando. Me parece un error el que la gente no quiera reír ni ver comedias de humor.

—¿Aceptas todos papeles que te proponen?

—Sí, todos.

LA TELEVISION

—Sobre este medio —nos dice Conchita— te diré que es arriesgado, porque te ve todo el mundo, pero tiene una gran ventaja, que la crítica sale cuando ya se ha visto.

—¿Crees que es interesante desde un punto de vista de interpretación?

—Yo creo que la televisión es la mejor escuela del actor. Porque yo desconfío de las escuelas de teatro y de cine para actores; la mejor manera de aprender es dando la cara al público en un escenario, y en este sentido la televisión es el mejor escenario. Además, allí aprendes a ejercitar la memoria, los nervios, la voz...

—¿De qué personaje estás más satisfecha?

—En televisión, de «La Alondra», de Anohuil.

Pero el tiempo apremia y Conchita tiene que comer antes de coger el avión de vuelta a Madrid. Nos ha parecido lista, más guapa que en la pantalla y tan «in» como corresponde a una estrella que luce unos «hot pants» azul marino con mota blanca y que le quedan muy bien.

CESAREO GONZALEZ S.A. - P.C. y PICASA PRESENTAN:

LA GRADUADA LINA MORGAN · JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ
GRACITA MORALES · FLORINDA CHICO
EASTMANCOLOR
DIRECTOR: MARIANO OZORES

OPERACION RETORNO CONCHITA VELASCO · EASTMANCOLOR
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ · DIRECTOR: MARIANO OZORES
GRACITA MORALES

EMBARAZO DE VERGARA ALFREDO LANDA · EASTMANCOLOR
DIRECTOR: MARIANO OZORES

KARINA
En un mundo nuevo EASTMANCOLOR
DIRECTORES: RAMON TORRADO y F. GARCIA DE LA VEGA

LA PANDILLA · JOSE RUBIO
ANTONIO OZORES · FLORINDA CHICO
GRACITA MORALES

LA SONRISA DEL DIABLO

DIRECCION: CESAR ARDAVIN

PERET. SI FULANO FUERA MENGANO
ANDRES DOBARRO · CONCHITA VELASCO · ANTONIO OZORES · ALFREDO MAYO

FLORINDA CHICO
JOSE L. LOPEZ
MARISA MEDINA
ANTONIO OZORES

DIRECTOR: MARIANO OZORES

En la red de mi canción

EASTMANCOLOR
DIRECTOR: MARIANO OZORES

DISTRIBUYE CESAR FILMS S.A.

ESPAÑA

presenta oficialmente a concurso en el

XIX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN 1971

PALACIO DEL FESTIVAL - TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, a las 17,45 horas

escola films



mecanismo interior

eastmancolor

un film de:

ramón barco

maria mahor dean selmier

gisia paradis angela rhu
y emiliano redondo



ventas: ramón barco - ap. correos, 50.576 - madrid

hotel maria cristina - san sebastián

LAURENCE DE MONAGHAN, debuta en el cine con la película de Rohmer

Aprobó los exámenes finales de grado medio y va a estudiar arte dramático

En el reparto de «Le genou de Claire» figura Laurence de Monaghan. Hija única de un matrimonio de abogados que llegó al cine por pura casualidad...

—Aunque, tal vez muy a distancia me gustaba ser actriz, nunca pensé en tal posibilidad, ni busqué oportunidades de llegar a través del teatro, de la fotografía publicitaria o de la moda. La ocasión se presentó de improviso.

Estas son sus primeras palabras cuando dialogamos a los pocos minutos de su llegada a San Sebastián. Es muy joven —18 años— viste un mono de color quíscua con pequeños lunares blancos y podía pasar, por la Avenida de España, como una joven más de esta generación actual.

Su rostro demuestra preocupación y me explica...

—Es que tengo algo de fiebre. Quiero tomar alguna medicina que cure mi principio de gripe con el fin de estar a punto para el estreno.

Después de este paréntesis, continúa con su mini-historial...

—El fotógrafo Jean-Louis Atlan fue quien me recomendó al director Eric Rohmer, y éste pensó que podía encajar perfectamente en el papel.

—¿Esta actuación ha decidido ya su futuro?

—En efecto; aunque la película en sí puedo considerarla como un episodio de mi vida, la realidad es que espero sea punto de partida para un porvenir dentro de este arte.

—¿Pero, se considera formada para afrontar todas sus dificultades?

—Creo que no sé nada. Por eso ahora, que acabo de terminar los estudios de grado medio, ingresaré en la Escuela de Arte Dramático para comenzar a conocer todo lo necesario para ser actriz.

—¿Su vida ha cambiado?

—No, nada. Realmente esta película no tiene por qué cambiarla. Sigo viviendo igual, alternando con los mismos amigos, paseando por idénticos lugares que antes.

—¿Alternará el estudio con otras actuaciones profesionales?

—En principio mi dedicación principal

será el estudio, pero si durante el curso me ofrecen alguna posibilidad de hacer cine, no la desperdiciaré. Y lo mismo ocurrirá con la televisión, medio en el que también me interesa actuar.

—¿Y el teatro?

—También, pero más adelante.

—¿En qué momento se enteró que la película venía a San Sebastián y que usted estaría presente para asistir al estreno?

—Hace aproximadamente un mes.

—¿Qué sensación sintió?

—Mucha felicidad, porque con esto se ha cumplido uno de mis deseos.

—¿Le preocupa el hecho de que su interpretación sea juzgada por un jurado internacional?

—Yo creo que mi papel no puede ser juzgado como interpretación ya que lo que me pidieron es que fuera yo misma, que actuase lo más naturalmente posible y expresase lo que sentía según mis propios sentimientos. Por eso, el mérito que pueda tener, hay que valorárselo al director.

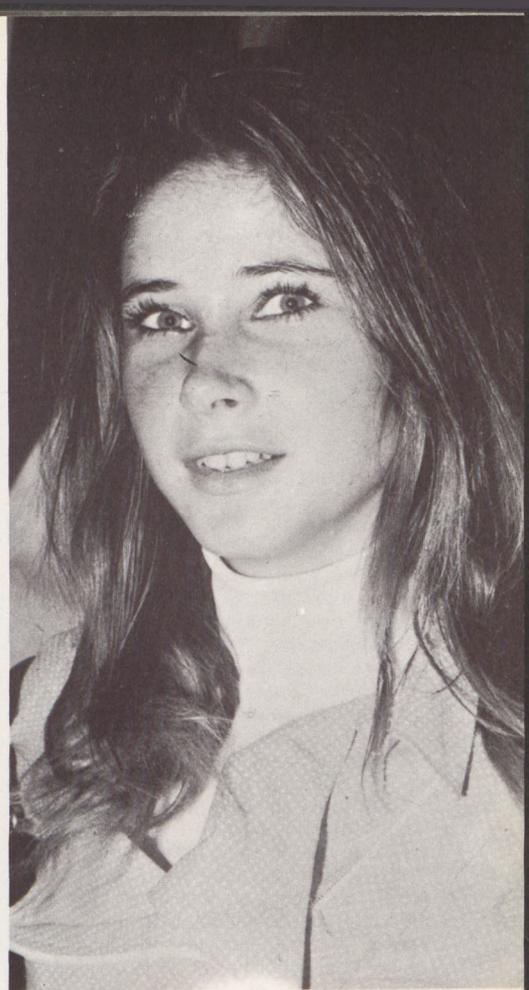
—Es decir, que se identifica mucho con el personaje...

—En realidad no soy yo la que me identifico con el personaje, sino que ha sido al revés, es decir que se buscó un personaje que se identificase conmigo. Por eso, mi trabajo se basa en la naturalidad.

Cuando Rohmer me escogió sabía que mis conocimientos de arte dramático eran nulos, y que lo único que podía hacer era representarme a mí misma; y eso, precisamente, era lo que él deseaba.

—¿Tras el rodaje de la película, tuvo ya alguna otra proposición de tipo profesional?

—Sí, he tenido; lo que me llenó de alegría puesto que ello supone que no he resultado mal de todo. Me invitaron para hacer algunos programas de televisión, pero desgraciadamente hube de renunciar porque coincidía el rodaje con las fechas de los exámenes de final del grado medio, y mi deseo principal era el terminar estos estudios, sobre todo para poder ingresar en los Superiores de Arte Dramático.



—¿Si tuviera que hacer un personaje histórico, a quién escogería de estos dos: Juana de Arco o Bernardette Devlin?

—Ninguno de los dos. La verdad es que no me encuentro dentro de una biografía. Me interesan más los tipos creados especialmente por la ficción de un guionista.

—Bueno, al citar esos nombres los utilicé como símbolos de una época pasada y de otra actual...

—En ese sentido, me sirve cualquier personaje que tenga vida.

—¿Cuando se sentó en la butaca y vio la película y su intervención, qué pensó?

—A mí la película me gustó; comprendo que es fácil de decirlo por el apasionamiento que supone el hecho de haber trabajado en ella y después también de haber leído las críticas favorables. Pero, sencillamente, lo pasé muy bien viéndola. En cuanto a mi labor, me encontró natural; no me extrañé al verme porque es como estoy en mi vida normal.

Continúa el dolor de cabeza —¡tal vez la entrevista lo haya aumentado!— y por ello, Laurence de Monaghan, de tan pocos años que puede confesarlos, opta por retirarse a la habitación del hotel.

albino mallo

Don JOSE ANTONIO SUAREZ DE LA DEHESA,

Director-Gerente de "CINESPAÑA, S. A., asegura:

"NUESTRA EMPRESA, LA COMERCIALIZACION A ESCALA MUNDIAL DEL CINE ESPAÑOL, ES LA CONSECUENCIA DE LA MAYORIA DE EDAD DE NUESTRA INDUSTRIA"

"HOY ES FUNDAMENTAL EL CINE DE TERROR; PERO UN CINE DE TERROR, DIGNO, CON CALIDAD. PORQUE EL SUBPRODUCTO NO SE VENDE"

"LOS PAISES ESTAN EVOLUCIONANDO HACIA UN CRITERIO MORAL MAS CERRADO. TITULOS DE LA LISTA DE "UNIESPAÑA" HAN SIDO PROHIBIDOS EN DETERMINADOS TERRITORIOS, POR RAZONES DE INDOLE MORAL".

Entre las personalidades que han acudido a San Sebastián, con motivo de la XIX edición del Festival de Cine, se encuentra don José Antonio Suárez de la Dehesa, director-gerente de «Cinespaña, S. A.», la entidad que está lanzando al cine español fuera de fronteras.

—Señor Suárez de la Dehesa, ¿quiere usted señalarnos las últimas actividades de la entidad que representa?

—Nuestra misión es la comercialización a escala mundial del cine español. «Cinespaña» es la consecuencia de la mayoría de edad de nuestro cine. Desde el año 1962, en nuestra cinematografía han ocurrido cosas fundamentales. A mi juicio, la política del ministro Fraga Iribarne puso al cine español de pantalón largo. La política del ministro Sánchez Bella ha puesto en manos del cine español la llave para que salga de noche, para que salga al exterior, para que pueda pasearse por el mundo. Nosotros hasta ahora hemos llegado en mayor o en menor medida, con las películas españolas, a 42 países. Con relación a América, la primera pauta que se nos marcó, hemos cubierto toda el área, incluido los Estados Unidos, especialmente los cines de habla castellana, aunque sin olvidar los de habla inglesa.

—Hagamos un resumen, un último balance. En este momento, ¿cuántas películas españolas se han colocado fuera de nuestras fronteras?

—Para cine, 193 títulos se han exportado y se ha concertado, la exportación de 248. Para televisión, se han exportado ya 274 largometrajes.

—Nuestro cine, precisamente, por estar dotado de ingenio, toca toda clase de temas: el drama, la comedia, el terror. ¿Cuál de estos temas es el preferido del mercado extranjero?

—Normalmente las películas que más fácilmente exportamos son las que se refieren a temas universales y las interpretadas por nuestras figuras más populares: Sara Montiel, Rocio Durcal, Emma Penella, Marisol, Raphael... Junto a ellas están las grandes coproducciones que España realiza. Basta leer nuestras listas en las que figuran los títulos más importantes de nuestro cine: «Fortunata y Jacinta», «Varietés», «El techo de cristal», «Marta», «El bosque de Ancines», «Las petroleras»...

—¿Qué paga Europa, América y Asia por una película de calidad media?

—Varía mucho. Depende de cada título e incluso de cada circunstancia. Yo no debo dar cifras. Soy el gerente de una empresa mercantil y comprenderá que esto afecta al secreto comercial.

—Pero «Cinespaña» ¿se siente optimista con el material español? ¿Piensa que seguirá abriendo fronteras o que encontrará dificultades?

—Encontramos muchas dificultades. Pero si el cine español sigue por el camino emprendido, tenemos la seguridad de que llegará a imponerse en el mundo. Y lo hará porque nuestra producción está alcanzando cifras importantes que están a la vista de todos. Nuestras películas, comercialmente, pueden ya empezar a competir con las que se producen en el resto del mundo y por ello nosotros estamos en América, en parte de Europa, concretamente en Francia, Italia, Grecia, el mundo socialista, en el Cercano Oriente e incluso en el Extremo Oriente.

—Habla usted del cine español encajado en tema universal. Parece ser que de un tiempo a esta parte el «western» no está de capa caída, pero está derivando hacia una disolución temática. Sin embargo, el cine de terror, el «thriller», está tomando cada vez mayor impulso. ¿Cree usted que este tipo de cine prosperará no sólo dentro del mercado nacional sino como buena materia para su venta al extranjero?

—Hoy, el cine de terror es fundamental. El cine se mueve por ciclos. Hemos tenido un ciclo «sexy» que ya está en decadencia. El «western» sigue siendo un tema de interés permanente, pero hoy el cine de terror es el que pide el mercado. Ahora bien, se exige un cine de terror digno, con calidad. Porque el subproducto no se vende. Ni de terror ni de nada.

—A título de rumor, se ha hablado de que se autoriza oficialmente el rodaje de dos versiones en las producciones españolas: la nacional y la extranjera, ésta más libre, más erótica

si se quiere. De ser cierto, ¿cree que coadyuvará a la mejor venta de nuestras películas en el extranjero?

—Yo tengo un criterio propio y una experiencia particular con respecto a la censura. Muchas veces con la censura se encubre una falta de imaginación. Cuando las películas son excesivamente violentas en su temática moral, no son fáciles de comercializar en grandes áreas. El cine es aún, y especialmente en Hispanoamérica, nuestra mayor área de penetración, un espectáculo familiar. Y si las películas no son limpias, no camina.

—Es decir, que los temas como «Love Story», «Anónimo veneciano», «Morir de amor» y, pongamos por ejemplo, «El Cristo del Océano», ¿tienen buena salida exterior?

—Las cifras son públicas. No descubro nada al confirmarlo. La censura no es un obstáculo para realizar un cine comercial. Y también me interesa destacar una realidad sociológica que se está produciendo en el mundo hispánico: los países están evolucionando hacia un criterio moral más cerrado. Piense que hay películas españolas que han pasado bien nuestra censura y, sin embargo, han tenido grandes dificultades en Hispanoamérica. Títulos de la lista de «Cinespaña» han sido prohibidos en determinados territorios. Pero cuando la realidad se refleja honestamente, nunca hay problemas.

—¿Quiere añadir algo más, señor Suárez de la Dehesa?

—Como gerente de «Cinespaña», tengo que poner de manifiesto mi agradecimiento al señor ministro de Hacienda y al de Información y Turismo, que nos han dado el aliento y el apoyo económico necesarios para llevar a cabo la labor que estamos desarrollando y muy especialmente a los productores españoles que nos han depositado su confianza. Si es bueno o malo nuestro trabajo, sólo cuando el tiempo pase podrá decirse.

Agradecemos al representante de «Cinespaña, S. A.» sus declaraciones y le deseamos nuevos éxitos en esta difícil labor de llevar al cine hispano fuera de fronteras.



En la foto que reproducimos aparecen las importantes personalidades internacionales D. HORACIO MENTASTI, de Filmespaña de Buenos Aires; D. JOSE ANTONIO SUAREZ DE LA DEHESA, director gerente de Cinespaña, D. ALVARO MARTINEZ DE TOLEDO y D. RIGOBERTO RODRIGUEZ, teniendo como fondo el marco de las pancartas que anuncian las películas que CINESPAÑA tiene en exclusiva de venta.

BEATRICE ROMAND prefiere el cine al teatro

En "LE GENOU DE CLAIRE" ha encontrado el papel más importante de su carrera

Beatrice Romand, co-protagonista de «Le genou de Claire» también está en San Sebastián. Diecisiete años y una incipiente carrera cinematográfica en la que figuran ya varios títulos: «Mayerling», «Catherine», «Le Cerveau», «Madame etes-vous libre» y «Hello goodbye» hasta llegar a la película que ahora viene a concurso...

—Muchos títulos, en efecto, pero con papeles muy cortos. Realmente, mi primera oportunidad grande es la que me ofreció Eric Rohmer.

Tuvo poca constancia a la hora de los estudios; siempre buscó una salida en el mundo del arte...

—A los doce años mis padres me llevaron a la «Schola Cantorum» de París para que aprendiese danza y allí permanecí formándome hasta los dieciséis.

—¿Y cómo surgió su primera oportunidad cinematográfica?

—Siempre frecuentaba grupos de personas interesadas por el cine; grupos de jóvenes que quieren encontrar una oportunidad en los distintos empleos que puede proporcionar este arte. Allí conseguí relaciones que me sirvieron para ir encontrando papeles en las películas citadas.

—¿Y su éxito llegó por la constancia?

—En realidad no puede hablarse de un éxito y una situación definitiva. Yo estoy ahora intentando salir del grupo de los principiantes y creo que la película que viene a concurso ha sido la oportunidad mayor para iniciarlo, pero todavía me queda mucho camino por recorrer. De todas formas, este filme me ha dado una gran seguridad en mi misma y creo que a partir de ahora estaré mucho más convencida ante los pasos que tengo que dar.

—¿Seguirá estudiando...?

—Sí; estudiaré Arte Dramático, pero no porque me interese el teatro, sino porque lo considero fundamental para la formación; incluso es posible que suba al escenario por considerarlo como una experiencia muy interesante. Pero nada más. Yo lo que quiero ser es actriz de cine.

—¿Por qué razón?

—Creo que me puedo expresar mejor. En el teatro se hace una comedia, mientras que en el cine puedo ser yo misma, ya que cuando un director me escoge pa-

ra hacer determinado personaje será porque piensa que me va perfectamente tal y como soy.

—¿Pero no puede caer en la monotonía?

—Bueno, quiero aclarar ese concepto. No digo que siempre haga el mismo personaje, sino más bien que entre todos los que interprete haya un punto, por muy pequeño que sea, de contacto conmigo. Lo

que no podría hacer era un tipo completamente opuesto a mí. Y, repito, creo que en cine es donde mejor puedo expresarme de esta forma. Por otra parte, considero que el cine es hoy en día un medio mucho más popular para poder expresar el arte frente a los demás, y por ello, lo que yo pueda decir llegará a un mayor número de personas, y esto también lo considero fundamental.

—¿Es buena espectadora?

—Sí. acostumbro a ver bastantes películas.

—¿Y el ver cine lo considera como una lección?

—La máxima. Creo que todo lo que sé lo aprendí desde la butaca.

—¿Hay algo de este arte —actor, director, etc.— que le haya impresionado de una manera especial?

La pregunta crea un momento de duda. Por su mente —luego me lo diría— van pasando secuencias, personajes, directores, pero no se atreve a dar nombres, tal vez porque no haya uno que resalte sobre los demás.

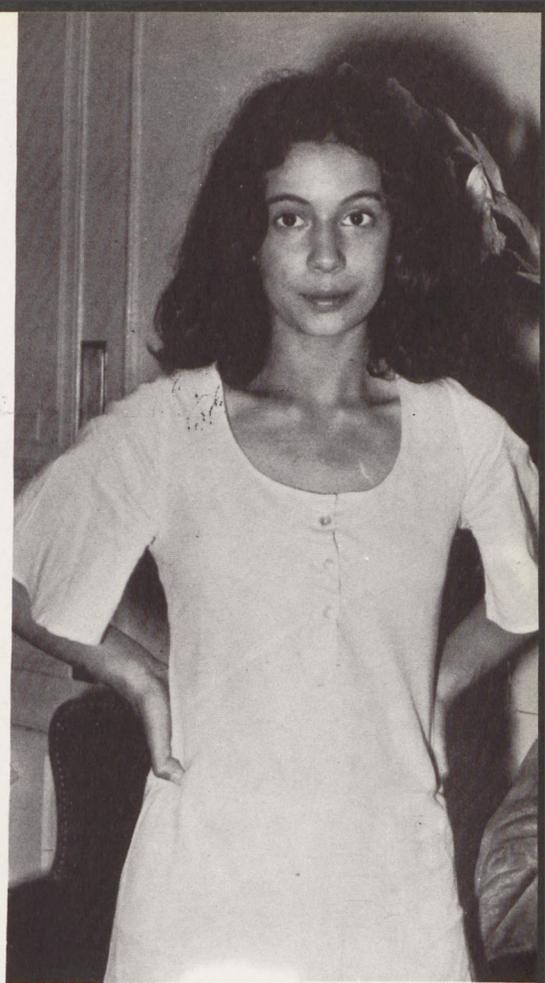
Después de pensar un poco, dice lentamente...

—Hay, en efecto, un gran número de impresiones cinematográficas que quedaron en mi mente, pero no puedo delimitarlas. Tal vez una película alemana de hace veinte años... lo siento, pero no recuerdo el título.

Al fin y al cabo la entrevista periodística no es un examen de bachillerato, así que no resulta lógico hacer pensar más a Beatrice, por lo que le pido olvide ya esa respuesta y me conteste a otra cuestión.

—¿Está contenta entre nosotros?

—Sí, mucho; pero también preocupada. Es la primera vez que asisto a un Festival



como invitada por tener película en concurso y, claro está, la responsabilidad es grande pues aunque mi papel no sea más que una cuestión parcial del filme, los que estamos aquí pensamos que la gloria o el fracaso es un poco para todos. Realmente espero el éxito porque la película es interesante y, en las opiniones expresadas en Francia, ha salido muy bien juzgada.

Faltan pocos minutos para que se inicie la proyección de la otra película francesa a concurso; la obra de Chabrol interesa a Beatrice porque, como antes dijo, desde la butaca puede aprenderse mucho. Los timbres avisaron y ella entra en el palco de la delegación oficial de su país.

La clase ha comenzado.

albino mallo

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: José Acosta Montoro

Adjunto: Mayor Lizarbe

Redactor-Jefe: Miguel Vidaurre

Redactores: M.^a Francisca Fdez. Vallés
Genoveva Gastaminza
Roberto Pastor
Albino Mallo
Joaquín Ormaechea

Fotógrafo: Paco y Paloma Mari

Dibujos: Laura Esteve

Imprime: Sánchez Román, S. A.

EL GRUPO SINDICAL DE EXHIBICION CINEMATOGRAFICA

**Saluda a todos los miembros
de la cinematografía nacional
y extranjera asistentes al Fes-
tival Internacional de Cine de
San Sebastián**

GISIA PARADIS

tiene aspecto de "starlett" y una sólida formación cultural

"Quiero ir a la India para aprender en los monasterios y enseñar a los niños"

Gisia Paradis tiene aspecto de «starlett» y un «curriculum vitae» de intelectual. Estudiaba Filosofía y Letras en la Facultad de Ginebra y un día de tantos en que tomaba una copa en la terraza de una cafetería, era observada por el productor Balcázar y el director de cine Tulio Demicheli, quienes buscaban la protagonista de la película «Las locuras de Bárbara». Le hicieron las pruebas y al día siguiente, Gloria Paraíso dejaba los libros de texto, y su verdadero nombre, por los guiones y un nuevo apelativo: Gisia Paradis.

—Nunca había pensado hacer cine. Mi padre quería que tuviera una carrera universitaria y se enfadó cuando le dije que lo colgaba todo por hacer cuatro películas. Me firmó un papel en el que me emancipaba y comenzaba a vivir económicamente por mi cuenta. Sólo me pidió que mi apellido no figurara en el mundo cinematográfico. Y como siempre me habían llamado Gicha, pensaron la gente del cine que sonaría mal en España y me pusieron Gisia Paradis que suena al de una señora que hace «strip-tease» en Pigalle ...

—¿Cómo ha sido tu trayectoria en el cine, desde 1961 en que comenzaste?

—He hecho muy pocas películas, veintidós. Y mis papeles se parecen todos ellos en general: interpreto a mujeres vacías, frívolas; porque la gente cree que lo soy así en la realidad.

—¿Y cómo eres?

—La gente me considera una mujer extraña, porque me salgo de los moldes clásicos, convencionales. A mí no me gusta este mundo de festivales y festejos. Lo que me interesa del cine es el trabajo que hago y después del rodaje paso el tiempo con mi gente, mis amigos, que son «hyppies»; y yo lo soy también. Pero, ¡cuidado!, no soy partidaria de los hyppies sucios, harapientos, sino de aquellos que van limpios, normales; es decir, me gusta de ellos su mentalidad, lo que piensan y practican. La literatura hindú, que leo muchísimo, predica el término medio y yo es lo que trato de llevar a cabo. Por eso no me enfado

—¿Tu formación universitaria, hasta nunca, soy pacífica y odio los extremos. qué punto te ha sido útil en el cine?

—El cien por ciento. Como estaba acostumbrada a estudiar, me resultaba facilísi-

mo aprenderme los guiones y sobre todo comprender a interpretar lo que me indicaba el director. Después de mi primera película fui seis meses a París a hacer un curso de arte dramático con René Simón, que me enseñó a moverme en escena.

Hablar con Gisia es muy agradable. Es una mujer que no sabe lo que es la «pose», la sofisticación. Como fue ganada de una forma casual para el cine, se aprecia que esto para ella es una profesión como otra cualquiera y habla de lo que realmente le interesa, como es el encontrar su propio camino en la vida.

—Ahora quiero buscar gente, que piense como yo para ir a la India. Pienso estar una temporada en algún monasterio —aunque no aceptan mujeres—, para adquirir conocimientos y leer una serie de libros que los tienen allí y no están traducidos. Después, con ese grupo, me encantaría enseñar a los niños todo lo aprendido. El vivir es un pasaje y hay que prepararse.

—¿Qué proyectos profesionales tienes de inmediato?

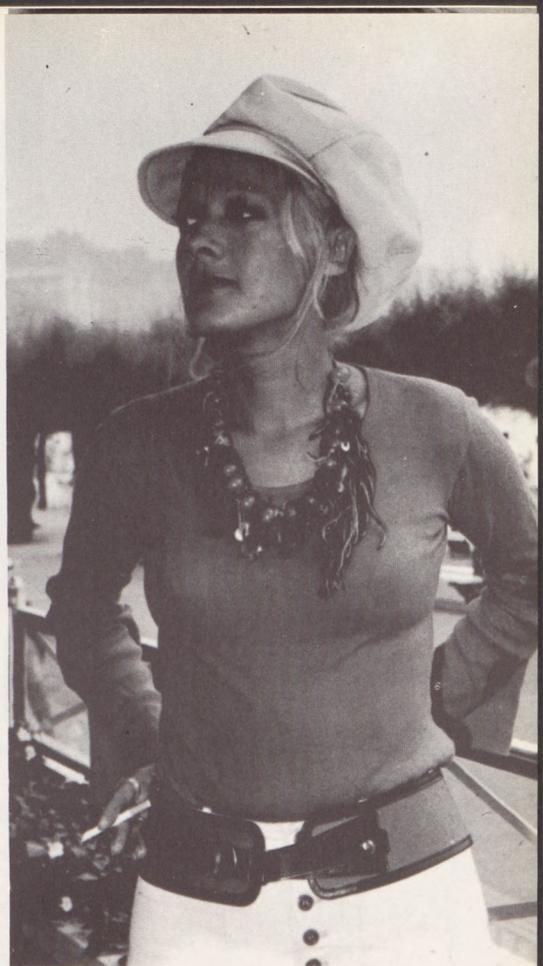
—Una próxima película con Barco y otra con Miguel Picazo, «Los hijos de Alba González», de Machado. En octubre debutaré en teatro con una obra que ahora está escribiendo Juanjo Alonso Millán. Esto pienso ahora, pero a lo mejor dentro de un mes cambio de idea y hago otra cosa, pues no soy una actriz-máquina.

—Puesto que hablas varios idiomas, ¿por qué no has sido más aprovechada para las coproducciones?

—He trabajado en varias coproducciones pero no me interesa porque los productores españoles te pagan lo mismo que si hicieras cine nacional y te ofrecen papeles muy cortos que no te dan ninguna gloria. Prefiero trabajar con directores españoles jóvenes, como Grau, Saura...

Gisia posa para Paloma Mari con verdadero estilo. Con su película «Cantico» se llevo el premio a la actriz más fotogénica en el Festival de Mar de Plata.

—Soy una actriz sin premios, porque no he hecho méritos para que me los den. No me preocupa en absoluto; tampoco los tenía Marilyn Monroe y era una gran actriz. Creo que los premios sólo sirven a los directores para que vendan su película, pero a la vez son muy peligrosos, por-



que después de un galardón a lo mejor te pasas mucho tiempo sin hacer nada.

El motivo de su presencia en el Festival es la presentación de la película española «Mecanismo interior», que se proyecta esta tarde.

—¿Cómo es tu papel en el filme?

—Es un personaje que quiere ser actriz, aunque ve que otra chica que ya lo es se lo pasa muy mal. Soy muy frívola en esta película...

—¿Hay algo que no hayas hecho y crees que puedes lograrlo?

—Muchas veces me apena el haber dejado la carrera y pienso en volver a la universidad y terminar filosofía y letras.

Gisia Paradis se llevó el premio de la fotogenia en el festival argentino, quizá en este consiga el de la simpatía. Se lo merece.

m.^a francisca fdez. vallés

GEVACOLOR

GEVACOLOR PRINT - Tipo 9.85

una película positiva color
de una extremada nitidez,
estandarizada para tratamiento universal.
Puede ser tratada junto con otras
películas similares,
en los mismos baños, las mismas máquinas
y con los mismos tiempos y temperaturas:
una ventaja enorme que le es obsequiada
al comprar la película
Gevacolor Print - Tipo 9.85

Solicite información más detallada a:
AGFA-GEVAERT, S. A.
P.º de Gracia, 111-9.º Tel. 228 05 00
Barcelona-8
Monte Esquinza, 4 Tel. 419 01 79
Madrid-4



AGFA-GEVAERT



Don Antonio Ráfales Gil, director de la Semana Internacional de Cine Fantástico y de Terror de Sitges, se encuentra con su esposa entre nosotros. El señor Ráfales Gil ha visionado y concertado, durante su estancia en San Sebastián, la inscripción de algunas películas para su Semana, entre ellas «Necrophagus», de Michael Skaife, que representará brillantemente, según los expertos, al cine español en la Blanca Subur.



Un año más la entrañable personalidad del presidente de Uniespaña, don Jorge Tusell, está en nuestro Festival.

promofilm s.a.

ACTION WAR DRAMA

SURPRISE ATTACK

(Explosion!)

written and directed by
JOSE A. DE LA LOMA

english version by PETER RIETHOF

produced by
JOSE MARIA CARCASONA

eastmancolor

contact our foreign sales manager
PAUL KIJZER
at the hotel Maria Cristina

COMING TO THE FILM MARKET

Today
at Gaxen, 13 h.

BEATRIZ BONNET, primera figura del teatro argentino

“Presiento que mi carrera cinematográfica se va a desarrollar en España”

Formando parte de la delegación argentina, está presente en nuestro Festival la actriz de aquel país, Beatriz Bonnet, una mujer alta y elegante con la que el diálogo se hace fácil dada su gran amabilidad.

Sus primeras palabras son para explicar la presencia en España...

—Yo no he venido a España para asistir al Festival, sino que mi presencia en este país se debe a razones particulares. Mi marido, Carlos Rey Sentul, ha sido nombrado representante del fútbol argentino para Europa; podíamos haber fijado la residencia en cualquiera de los países donde el fútbol es deporte preminente y, lógicamente, elegimos Madrid. Al saber que estaba aquí, la cinematografía argentina me invitó a venir a San Sebastián y lo hice con mucho gusto.

—¿Quién entiende más, su marido de teatro o usted de fútbol?

—Yo creo que él, porque le gusta mucho mi carrera y sigue toda mi labor.

Beatriz Bonnet me enseña el programa de la última obra que representó en Buenos Aires, la comedia musical «Mammie», de Lee, Lawrence y Herman; en él, su nombre figura con las mayores letras ya que hacía el papel central, el mismo que Ginger Rodgers representó en Londres.

Le pido noticias sobre su carrera...

—No me gusta hablar mucho de mí, pero desgraciadamente no hay remedio, ya que los actores argentinos, aunque seamos primeras figuras del país, no somos conocidos en España. Es una pena que así suceda.

Mi carrera estuvo siempre orientada en la comedia, habiendo hecho mucha musical debido a que reúno las tres condiciones necesarias para ella, ya que puedo representar, cantar y bailar.

En la biografía que acompaña al programa citado leo que hace dos años inauguró la temporada del teatro de la Comedia Nacional Argentina, con «Una viuda difícil», de Conrado Nale, actuando como actriz invitada.

—Puedo citar muchos títulos, pero voy a remitirme a los más recientes entre los que están «La dama boba», de Lope de

Vega, bajo la dirección de Margarita Xirgu; «El baúl de los disfraces», de Jaime Salom; «Los chismes de las mujeres», de Goldoni; «Los árboles mueren de pie», de Casona, y «La zapatera prodigiosa», de García Lorca.

—¿Y en el género musical?

—Me presenté con una obra argentina de Mariano Mores, pero después siempre hice obras extranjeras traducidas al castellano como «Boing-Boing», «My Fair Lady», «La dama de Maxim» y la más reciente, «Mammie».

Su carrera en televisión también es importante...

—Hice muchísima comedia, y en los diez últimos años he ganado por cuatro veces el «Premio Martín Fierro» que es el máximo galardón que se concede a los intérpretes.

A España vino a descansar, pero...

—Ya me han propuesto, hace cinco días, el intervenir en una obra. Mi idea era la de tomarme un año de vacaciones, pero dadas las circunstancias va a ser difícil, máxime teniendo en cuenta que por la ilusión de trabajar ante este público, no puedo decir que no. Ya hace algunos años, con ocasión de otro viaje, me quiso contratar Celia Gámez, pero no acepté. Ahora acaban de leerme un libro, al que puso música Mario Clavell, y que se va a estrenar a principio de temporada en el Teatro Maravillas, de Madrid. Esto es una primicia, incluso para mí.

Se acerca a la mesa en que dialogamos el actor José Luis López Vázquez, y con el saludo surge un recuerdo de ambos, puesto que juntos habían trabajado en Buenos Aires con ocasión del estreno de la obra «Kean» dirigida e interpretada por Alberto Closas.

Beatriz Bonnet, sin embargo, no ha tenido mucha ocasión de hacer cine...

—Es curioso, pero el cine todavía no me ofreció su oportunidad; hice algunos papeles, más por compromiso que por otras razones, pero no puedo presumir de haber intervenido en una película en plan estelar.

Yo estoy esperando siempre iniciar seriamente esa carrera, y, no sé porqué, in-



tuyo que la voy a hacer en España. Es como un presentimiento.

Y añade:

—En Buenos Aires se filma muy poco y, lógicamente, las oportunidades también son escasas. Pero en España se hace más cine y por ello también habrá más ocasiones. Me gustaría encontrar un papel de comedia que vaya a mi estilo, y que no sea musical.

—En su carrera, ¿hizo mucho teatro español contemporáneo?

—Alguno sí; por ejemplo, Casona Salom... pesamos también en Buenos Aires por la época de Alfonso Paso. Sin embargo, no nos llega todo lo bueno que ustedes tienen. Y resulta un auténtico contraste, ya que lo lógico es que, por la identidad del idioma, hubiera unos intercambios mucho mayores. Yo todavía no sé por qué no vienen compañías argentinas a España y por qué no van más grupos españoles a la Argentina.

—¿Y tienen intercambio con otros países de Hispanoamérica?

—Tampoco demasiado, y yo lo lamento, porque una de las cosas que profesionalmente me gustan más es ese misterio de encontrarme ante un público totalmente desconocido que no sabe cómo va a reaccionar y al que hay que ganarlo desde la primera frase. Es tal vez lo que supone el mayor aliento de nuestra carrera, porque es como un comenzar de cada día.

España será para Beatriz Bonnet un nuevo mundo de experiencias.

albino mallo



Club de Golf Villa Martín

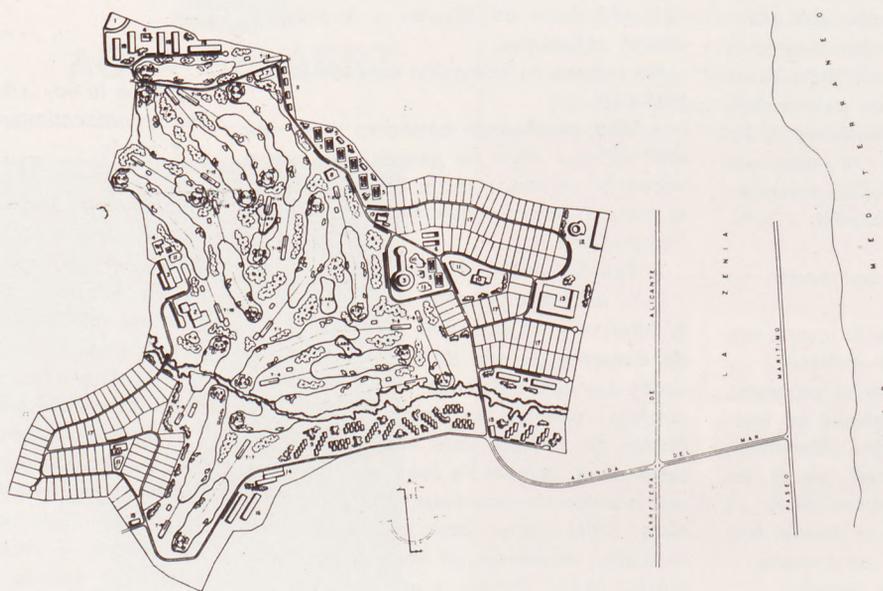
Primer campo de golf de la provincia
de Alicante

Situado a siete kilómetros de Torrevieja, frente a las urbanizaciones de La Zenia, Cabo Roig y Dehesa de Campoamor.

Complejo polideportivo completo de más de 600.000 m.², que consta de:

- CAMPO DE GOLF de 18 hoyos (6.500 metros de recorrido).
- Club Social de Golf.
- Refugios.
- Tenis.
- Club Social de Tenis.
- Piscinas.
- Frontones, tiro, Picadero y Escuela de Equitación, etc.

HAN SIDO INICIADAS LAS OBRAS POR UNA FIRMA DE PRIMER ORDEN.



PARA MAS AMPLIA INFORMACION RELLENAR
EL CUPON ADJUNTO.

NOMBRE.....

DIRECCION

NACIONALIDAD

POBLACION

O SOLICITE ENTREVISTA AL TEL. 226 48 51
NUÑEZ BALBOA, 49 - 6.

CLUB DE GOLF VILLA MARTIN, S.A MADRID

Información y venta de acciones:

CLUB DE GOLF VILLA MARTIN, S. A.
Núñez de Balboa, 49, 6.º
Teléfono 226 48 51
MADRID

DEPORTE Y FOLKLORE EUSKARO

txalaparta

La Gran Enciclopedia Vasca ha recogido y publicado un reportaje del periodista donostiarra Joaquín Ormaechea sobre la Txalaparta, en el que se incluye algunas singularidades de este ancestral instrumento.

Dice así:

Resurrección María de Azkue, en uno de los volúmenes de su obra Literaria Popular Vasca, recoge una hermosa leyenda, oída a una mujer de Ermua, en la cual se narra cómo un herrero llamado San Martín logra rescatar su alma del diablo mediante el siguiente ingenioso diálogo:

—Martintxo, esaik amairu.

—Estok amairu.

—Badok amairu.

—Oilarrak yoten dau munduan, aingeru ederrak zeruan, heure arimea izten dautsat Andrea Mari altzoan.

Y entonces desapareció el demonio.

El categórico «No hay trece» —«Eztok amairu»— pronunciado por Martintxo, ha servido como nombre a una serie de intérpretes de música vasca de vanguardia. El grupo «Ez Dok Amairu» y la Escuela Vasca reúne intérpretes de la canción de protesta, a cantantes rítmicos y también ejecutores de instrumentos tradicionales como la alboka o la txalaparta. Todos poseen un idéntico afán: recuperar y dar actualidad a nuestro lenguaje expresado por la canción popular.

La txalaparta, instrumento musical de percusión que podía definirse como un silofón de madera, pero sin escala musical, y que consiste en una o varias tablas de madera, las cuales sus intérpretes golpean con los palos, arrancándole rítmicos sonidos, había llegado al último escalón de la regresión. Desconocido en Vizcaya y Alava, y escasamente conocido en Guipúzcoa y Navarra, corría peligro a pesar de constituir uno de nuestros instrumentos más tradicionales, de desaparecer totalmente.

José Antonio y Jesús María Arza, dos hermanos de Usúrbil e integrados en el grupo «Ez Dok Amairu», con verdadero celo se propusieron, lográndolo, aprender a interpretar la txalaparta.

Ya que dicho instrumento es escasamente conocido —el que escribe estas líneas, hace muy poco tiempo que tuvo el



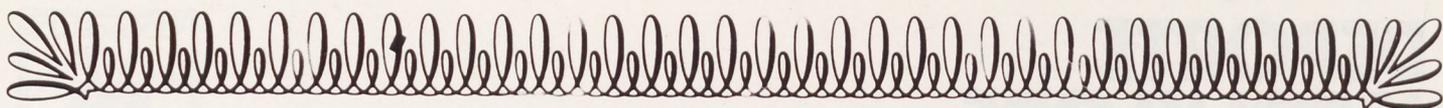
gusto de conocerlo—, nos entrevistamos con José Antonio Arza para que nos informara de sus detalles.

—La txalaparta —nos dijo— es un instrumento típicamente vasco. Es verdad que existen en el ancho mundo otros similares. En Londres tuve ocasión de estudiarlos y hallé uno originario del Japón con elementos comunes a la txalaparta. Pero lo que verdaderamente lo que le da carácter a este instrumento es su forma de interpretarlo, ya que es diferente a todas las demás. En primer lugar, para tocar la txalaparta no se tamborilea, sino que se golpea. Cuando el hombre creó los palillos, sin duda lo hizo pensando en que constituían una prolongación a sus dedos. La txalaparta, por su forma contundente de interpretarla, no hace pensar en los palos que se emplean para golpear la madera como una prolongación de los dedos, sino de los puños, lo que está de acuerdo con el carácter poco expansivo de los vancongados.

Los orígenes de este instrumento, como la mayoría de ellos, es muy posible que fueran religiosos, para convertirse más tarde en medio de aviso o de comunicación. José Antonio Arza nos manifestó que, efectivamente, es casi seguro que se empleara como instrumento de aviso, ya que, al parecer, con las campanas comenzaron a desaparecer las txalapartas, con las que tienen gran parecido rítmico.

Actualmente, desde hace unos 30 años, se venía utilizando para las llamadas asambleas, en los valles del Oria y del Urumea, cuando comenzaban las faenas de la sidra.

Los hermanos Arza la consideran como un medio de expresión artística, que puede estar en la vanguardia de la música actual, y esperan que tras este período experimental en que se encuentra pueda integrarse como un instrumento más a escala universal.



No hay canícula para el buen cine

“ANONIMO VENECIANO”, “MORIR DE AMOR” y “LOS CAÑONES DE NAVARONE” máximo atractivo de las pantallas españolas en 1.971

Desde Pascua de Resurrección, «ANONIMO VENECIANO» sigue triunfante, después de 16 semanas, en los cines «Callao» y «Richmond» de Madrid; Barcelona (cine Astoria) y Valencia (cine Olimpia) le siguen con records de asistencia.

«MORIR DE AMOR» en el cine «Amaya» de Madrid, en el cine «Comedia» de Barcelona y en el cine «Rex» de Valencia, motivo de acaloradas polémicas. Todos proyectan la película a aforos llenos.

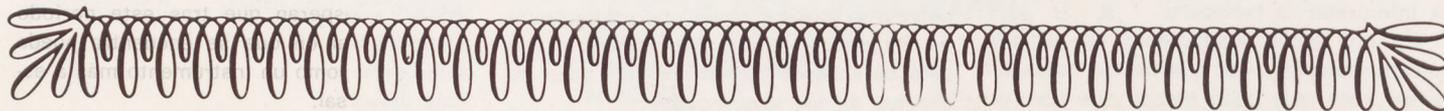
El «Real Cinema» de Madrid celebra sus bodas de oro con la presentación espectacular en Cinerama de «LOS CAÑONES DE NAVARONE». El cine «Waldorf» de Barcelona la presenta también en Cinerama. El éxito en ambos cines demuestra que no les afecta la temporada veraniega.

El público español prodiga su asistencia al verdadero espectáculo.

Deseosos de dar a conocer los acontecimientos sobresalientes del mundo cinematográfico, nos es grato informar a nuestros lectores de tres sucesos importantes que están ocurriendo en el área cinematográfica del territorio nacional. Nos referimos a los tres títulos, sensación de toda España. En primer lugar, «ANONIMO VENECIANO», que desde las fiestas de Pascua de Resurrección, continúa triunfante en las carteleras de los cines «Callao» y «Richmond» de Madrid. Como asimismo el éxito reconocido en el cine «Astoria» de Barcelona y en el «Olimpia» de Valencia. En segundo lugar, la película «MORIR DE AMOR», que tanta expectación despertó entre las gentes y que en la actualidad, desde hace varias semanas, está batiendo el record de público en los cines «Amaya» de Madrid, «Comedia» de Barcelona y «Rex» de Valencia. Si citamos estas tres ciudades es a título exclusivamente enunciativo, ya que la sucesión de los éxitos se está produciendo en las recientes ciudades donde se estrenan «ANONIMO VENECIANO» y «MORIR DE AMOR». El tercer acontecimiento es la reposición de la película «LOS CAÑONES DE NAVARONE», que ha entrado en cartel con los caracteres más aleccionadores de un auténtico estreno. El «Real Cinema» de Madrid ha querido celebrar sus bodas de oro con el estreno en Cinerama de tan extraordinaria superproducción. A pesar de que estamos adentrados ya en plena canícula, el «Real Cinema» está poniendo todas las tardes y noches el cartel de «No hay localidades». Lo que demuestra que cuando hay una auténtica película de interés los públicos no le regatean su asistencia. Igual fenómeno se ha producido en Barcelona, en el cine «Waldorf», con la presentación de «LOS CAÑONES DE NAVARONE». Las informaciones que hemos obtenido de aquella ciudad auguran una concurrencia masiva a tan sensacional espectáculo. Día y noche las taquillas se ven concurridísimas con el pleno total del aforo del cine.

Ponemos todos estos antecedentes en conocimiento de nuestros lectores para salir al frente de los detractores del cine, de aquellos que afirman su crisis como espectáculo. En realidad el espectáculo en sí no está jamás en crisis si se ofrecen al público temas de interés, vivos y palpitantes, tales como los que se plantean en «ANONIMO VENECIANO» y «MORIR DE AMOR», con la maravilla de interpretación de sus protagonistas, Florinda Bolkan, Tony Musante y Annie Girardot. Como asimismo con elencos de tan excepcional valía como el que protagoniza «LOS CAÑONES DE NAVARONE», con Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn, la película con la maravilla del Cinerama y la nitidez de un sobresaliente sonido estereofónico.

Al informar a nuestros lectores de tan gratos acontecimientos cinematográficos, nos complacemos en testimoniar a DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRAFICAS ASOCIADAS, S. A. (DIASA), nuestra sincera felicitación por el acierto al presentar al público español tan importantes realizaciones cinematográficas. — LIZARDI.





Annie Girardot y Bruno Pradal, en una escena del polémico film:
"MORIR DE AMOR"



Gregory Peck y Anthony Quinn, dos "monstruos" de
interpretación en la superproducción
"LOS CAÑONES DE VARARONE" en CINERAMA

Florinda Bolkan y Tony Musante en "ANONIMO VENECIANO"



cine **dis**

distribución
de
películas
publicitarias
con
circuito
de
más
de
1.000
cines
en
exclusiva

Almagro, 23 - Tel. 419 72 00 - Madrid-4

Rambla de Cataluña, 6 - Tel. 231 19 38

Barcelona-7

productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida. Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.



CENTRAL:
Avenida José Antonio, 52
Teléfono 247-93-04 (3 líneas)
MADRID (13)



United Artists
Espectáculos de
Transamerica Corporation

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



Avenida del Generalísimo, 85-87 - MADRID - 16



Veneras, 9 - Teléfonos: 2486607 - 2475456
MADRID - 13



CASA CENTRAL: MADRID - 13
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4



**PRODUCCION
IMPORTACION**

REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS
RKO PICTURES

JUAN HURTADO DE MENDOZA, 11
TELEF. 457.90.80 - MADRID - 16

Cinexport

IBERICA, S. A.

Av. Gimo. Franco, 612-4.º pl.

telfs.: 250 85 00
239 24 39
228 93 05

teleg.: CINEXPORT
BARCELONA - 15



DISTRIBUCION

Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID, (4)

Hidalgo, S. A.
Andrés Velasco
Productores Cinematograficos

TELEFONOS 259 66 21
457 17 83
PASEO DE LA HABANA, 68
MADRID-16



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85
MADRID-13



DISTRIBUCION

Avda. José Antonio, 70
Teléfono 248 42 00
MADRID (13)



REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ

Avda. José Antonio, 70
Tels.: 2418295 - 2414504

MADRID - 13

CINESPANA, S.A.

Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Bola, 13 - 1.º D - Teléfs.: 2419266-67
MADRID - 13



Metro-Goldwyn-Mayer

Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 - BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
LA CORUÑA Y MURCIA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)

PEDRO MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)

TALAR

Casa Central:
Avda Gimo. Franco, 612
BARCELONA-15
telfs.: 250 85 00
239 24 39
228 93 05
N. A. teleg.: TALARFILMS



Calle Veneras n.º 9

Teléfonos:
2486607 - 2475456
(5 líneas)

MADRID-13



Calle Veneras n.º 9

Teléfonos:
2486607 - 2410491
(5 líneas)

MADRID-13



Avda. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)

PRODUCCION Y DISTRIBUICION



CASA CENTRAL:
San Bernardo, 17 - Tel. 241 18 04 - MADRID (8)



AVDA. DE ALFONSO XIII, 75
TELEFONO 487 58 95
DIRECCION TELEGRAFICA: VOFILMS
MADRID-16



Avda. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)

Producciones
Benito Perojo S.A.

c/. Juan Ramón Jiménez 22 - Teléfono 250-02-12
Cables: Perocar MADRID-16



Casa Central: MADRID
Avda. José Antonio, 62-1.º
Teléfono 247 94 07



Avda. José Antonio, 52
Tel. 247-35-00
MADRID-13